Claras y Valiosas Indicaciones para el Comerciante Moderno

El comerciante y el empleado de mal genio, son un obstáculo para la prosperidad de un negocio.

Tal vez a su tienda llegan muchos pedidos por teléfono.

Nunca responda ni con enfado ni con desaliento, sino en tono agradable siempre, y con voz natural.

Algunos empleados hablan con los dientes como si se les pagara por ahuyentarlos.

El empleado que es jovial y atento, le lleva mucha ventaja al de carácter agrio o altivo.

La sonrisa es una poderosa arma de conquista.

* * *

Cuando hable por teléfono, procure transmitir una sonrisa en su voz.

Al hablar por teléfono, el buen humor es una gran ventaja.

Cuando un cliente se queje por teléfono, sea cortés y atento; use tacto.

Una sonrisa convence más pronto que un garrote en la mano.

La sonrisa es compañera de la felicidad.

* * *

No es posible trasnocharse, y trabajar con entusiasmo.

Nunca diga: "nada le importa a mi patrón lo que yo hago después del trabajo".

La vida relajada reduce su eficiencia, agota sus energías y le acarrea desprestigio.

Para estar despierto de día hay que dormir bien de noche.

El empleado que desea avanzar no debe tener miedo en madrugar.

El mundo es de los fuertes.

* * *

La energía es el capital de un empleado, y sin salud no hay energía.

Podríamos recomendar estos cinco requisitos para conservar la salud; muy simples pero de indiscutibles beneficios y son:

Aire puro, Agua pura, Alimentos sanos, Suficiente sueño, Ejercicio.

La salud vale más que el oro y se consigue observando una vida ordenada.

* * *

Adopte métodos mercantiles modernos.

Sin una mente despejada de asuntos secundarios que otros pueden atender, no podrá Ud. sentarse a reflexionar con calma sobre las cuestiones capitales que afectan el porvenir de su negocio.

Adquiera ideas nueyas, yendo a otras ciudades y visitando sus principales establecimientos. Lea revistas de su ramo y procure mantenerse al tanto de todo lo que con él se relaciona.

El comerciante que prospera es aquel que se ocupa más de las cosas grandes, que de las pequeñas.

Nuestros propios yerros son nuestros maestros.

A nadie le sobran conocimientos sobre su negocio.

Tanto el comerciante como sus empleados pueden aprovechar sus ratos desocupados:

Leyendo publicaciones mercantiles.

Estudiando los métodos que hay para hacer que aumente la clientela y mejorar el servicio de la casa.

Aprendiendo a redactar buenos anuncios y a exhibir mercancías en las vitrinas con arte y buen gusto.

El empleado que se esfuerza por hacerse más útil al negocio, se hace más útil a sí mismo.

El tiempo perdido jamás se recobra.

* * *

A todo comerciante le conviene, y es su deber hablar bien del lugar en que vive.

Procure Ud. tomar siempre parte activa en todo lo que se relacione con el progreso material e intelectual de la ciudad en que esté establecido.

El comerciante que vive indiferente, o bien quejándose de los defectos de que adolece el lugar en que radica, sin hacer nada de su parte para corregirlos, le haría un gran bien abandonándolo.

Por regla general, quien no ayuda estorba.

* * *

La época en que los comerciantes se desprestigiaban unos a otros, ha pasado a la historia.

Hoy reina en el comercio el espíritu de cooperación. La quiebra del comerciante vecino, más bien lo perjudica a Ud., que favorecerlo.

Es gran ventaja para todos los comerciantes de una ciudad, el que se diga que allí no hay quiebras y se hable bien de todos sus establecimientos.

Nadie aumenta su prestigio destruyendo el ajeno.

* * *

La idea de instruir a los empleados ha beneficiado al comercio y a la industria.

Imparta instrucción a sus empleados acerca de su negocio, y Ud. saldrá ganando.

Mientras mejor conozcan el ramo en que trabajan tanto más útiles le serán.

El Saber no tiene límites; por lo mismo, la instrucción nunca debe terminar.

Dé a sus empleados toda clase de facilidades para instruirse y adelantar.

uando más sepan sus empleados, más útiles le serán. . . .

* * *

El comerciante moderno no se conforma con saber poco más o menos el estado de su negocio.

Muchos son los comerciantes que viven atenidos a cálculos aproximados para todo lo que se relaciona con su negocio, y el día menos pensado se hallan en aprietos.

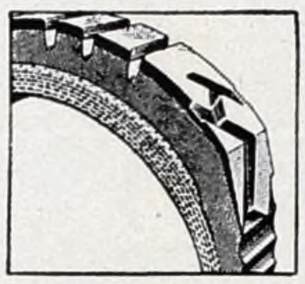
Todo por carecer de un sistema moderno que les permita llevar cuenta exacta de sus operacions al tiempo de efectuarse, y del dinero que entra o sale.

Aún al fijar los precios de venta se basan en cálculos erróneos, y así no es de extrañar que sus ganancias resulten mucho menores de lo que creían.

Los datos exactos son esenciales para el éxito.

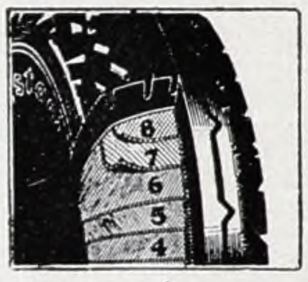
SOLAMENTE
Firestone
Reune los TRES Valores más Decisivos de un Neumático

Más de 50 °/₀ mayor vida útil



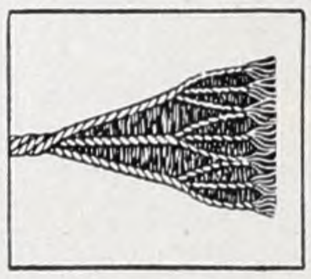
La mayor cantidad de goma flexible y resistente que ha sido incorporada a la banda de rodamiento ha aumentado la vida útil de este neumático en más de un 50 % *ESTO ES ECONOMIA.*

El Doble Protector



Sólo Firestone tiene un *doble* protector, ese refuerzo de importancia vital para la duración de la cubierta, colocado en el centro, debajo de la banda de rodamiento, donde el neumático recibe el castigo mas severo. *ESTO ES SEGURIDAD*

Cuerdas impregnadas en caucho



Cada fibra de cada cuerda de cada tela esta impregnada en caucho liquido por medio de un procedimiento exclusivo de Firestone. Por eso el neumático Firestone es "todo goma".. todo un cuerpo elástico y resistente *ESTO ES CONFORT*

Firestone

UNICO CON **DOBLE** PROTECTOR

RICARDO BARASSI & Cia.

NICASIO OROÑO 2451 - 59 :: U. T. 1615, Paternal

BUENOS AIRES

VINOS FINOS ENVASADOS

CERRO AZUL

(Marca Registrada)

Recomendamos n|especialidades

Para mesa: Tinto Francés, Medoc, Barbera, Pinot, Semillón, Sauternes, Rhin

Para Postre: Tipo Oporto, Moscato Extra, Argentino y Garnacha.

Garantimos la más absoluta genuinidad de los vinos que embotellamos bajo nuestro inmediato control

Solicitelos a nuestros distribuidores exclusivos:
SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y : EXPORTADORA DE LA PATAGONIA :

Mené & Fernández

ALSINA 1069 - 71 BUENOS AIRES

M&F

La producción de nuestra fábrica de

Confecciones finas para Caballeros y Niños,

tapados y vestidos para Señoras y Niñas,

es fabricada exclusivamente para la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de :: :: la Patagonia :: ::

Certámen Ganadero de Colonia Sarmiento

Informe del Señor Mauricio B. Helman, jurado nombrado por el Ministerio de Agricultura

Al señor presidente de la Sociedad Rural de Colonia Sarmiento. — Don Nicanor Fanjul. — Presente:

El que suscribe Mauricio B. Helman jurado nombrado por el Ministerio de Agricultura de la Nación para el certamen ganadero de esta Sociedad, eleva al señor presidente el siguiente veredicto:

OVINOS

Merino Argentino:

Primer premio. — Copa Fluido Londres: al conjunto de 3 borregos, expuestos por el señor Franco Yglesias. Cabaña Villa María.

Segundo premio. — Al conjunto de borregos, expuesto por el señor Tomás Hutnik.

Tercer premio. — Al conjunto de borregos, expuesto por el señor Franco Iglesias. Cabaña Villa María.

Primer premio. — Al conjunto de 3 carneros, expuesto por los señores Daniel y Esau Coombes. Cabaña El Rincón.

Reservado campeón. — Al carnero expuesto por los señores D. y E. Coombes. Cabaña El Rincón.

Gran premio. — Plaqueta Ministerio de Agricultura: al carnero expuesto por los señores D. y E. Coombes. Cabaña El Rincón.

Campeón regional. — Medalla de plata "Municipalidad" y copa de plata "Saint Hnos.": al carnero expuesto por el señor Franco Iglesias. Cabaña Villa María.

Merino Australiano:

Primer premio. — Al conjunto de 3 carneros: expuesto por Compañía Tierras Tecka Argentina. Estancia Tecka.

Segundo premio. — Al conjunto de 3 carneros, de la misma expositora.

Gran premio. — Plaqueta "Ministerio de Agricultura" y copa de plata "San Martín y Cía.": al carnero Nº 137, de la misma expositora.

Reservado campeón. — Al carnero Nº 139, de la misma expositora.

Corriedale:

Primer premio. — Medalla de plata "Sociedad Rural": el conjunto de 3 carneros, expuestos por el señor José Ormachea.

Segundo premio. — Al conjunto de 3 carneros, expuestos por el señor Adán C. García. Cabaña El Relincho.

Gran premio. — Medalla "Soc. Anón. Imp. y Exp. de la Patagonia": al carnero expuesto por el señor José Ormachea. Cabaña La Sonora.

Campeón regional. — Medalla de plata "Municipalidad": al carnero expuesto por el señor Adán C. García. Cabaña El Relincho.

Reservado campeón. — Al carnero expuesto por el señor José Ormachea.

Lincoln:

Gran premio y campeón. — Al carnero expuesto por el señor Franco Iglesias. Copa de plata "Saint Hnos.".

CARNEROS A CAMPO

Corriedale:

Primer premio. — Al conjunto de 6 carneros, expuesto por el señor José Ormachea. 1 tambor de fluido "Bernaloina".

Lincoln:

Primer premio. — Al conjunto de carneros, expuesto por el señor Juan B. Aranda. 1 tambor de fluído "Bernaloina".

Campeón de campo. — Al carnero expuesto por el señor Juan B. Aranda. 1 tambor de fluído "Bernaloina".

CAPONES TIPO FRIGORIFICO

Primer premio. — Hebilla de plata eibar de "Inurrita y Fernández": al conjunto de capones expuesto por el señor Feliciano Silva.

Segundo premio. — Al conjunto de capones expuesto por el señor Francisco Hutnik.

CONCURSO DE VELLONES

Fina Rambouillet de majada:

Primer premio. — Plaqueta "Ministerio de Agricultura" y premio "Labeau": a los vellones expuestos por los señores F. y A. Hutnik.

Segundo premio. — A los vellones expuestos por los señores D. y E. Coombes.

Tercer premio. — A los vellones expuestos por el señor Federico Delarze.

Cruza fina de majada:

Primer premio. — Premio "Bernardino Etcheto" y "Mercado Central de Frutos": a los vellones expuestos por el señor José Ormachea.

BOVINOS

Primer premio. — Medalla de plata "Municipalidad": al toro Shorthorn, expuesto por el señor Cipriano López. Cabaña El Negrito.

Primer premio. — Copa de plata "Fluido Cofiel": a la vaca lechera expuesta por la Suc. Bernardo Fanjul.

EQUINOS

Primer premio. — Medalla de plata dorada "Gobernación del Chubut": al padrillo criollo, expuesto por el señor Adán C. García. Cabaña El Relincho.

Primer premio. — Medalla de plata "Emilio Solanet": a la yegua criolla, expuesta por el señor Adán C. García. Cabaña El Relincho.

Segundo premio. — A la yegua criolla, expuesta por el señor Juan Valera.

Primer premio. — A la Tortuga, expuesta por el señor Froilán Brondo.

Resultado de los remates realizados por la Sociedad Rural de Colonia Sarmiento el día 24 *de febrero de* 1936.

Campeón Merino Argentino. — De los señores D. y E. Coombes, adquirido por el señor Feliciano Silva en $ 160.—.

Reservado Campeón: Merino Argentino. — De los señores D. y E. Coombes, adquirido por el señor F. Silva (h.), en $ 130.—.

Campeón Merino Australiano. — De Compañía Tierras Tecka Argentina, adquirido por el señor A. Maseberg, en $ 170.—.

Reservado Campeón Merino Australiano. — De Compañía de Tierras Tecka Argentina, adquirido por el señor Fco. Ruíz, en $ 190.—.

Carneros Merino Australiano. — Carnero Nº 132, de Compañía Tierras Tecka Argentina, adquirido por el señor Bucci en $ 310.—; carnero Nº 138, de la misma procedencia, adquirido por el mismo comprador en $ 200.—; carnero Nº 145, de la misma procedencia, adquirido por el señor Felipe Silva en $ 210.—; carnero Nº 142, de la misma procedencia, adquirido por el señor A. Maseberg en $ 185.—.

Campeón Corriedale. — *Del señor Adán C.* García, adquirido por la estancia Nueva Oriental, en $ 280.—.

Campeón Corriedale. — Del señor Adán C. C. García, 2 carneros, adquiridos por el señor Bernardo Etcheto, en $ 420.—.

Campeón Campo Lincoln. — Donado por el señor Juan B. Aranda a la Sociedad Rural, adquirido por el señor W. Pape, en $ 65.—; el mismo carnero donado a la Sociedad Rural por el señor W. Pape, adquirido por el señor Juan García, en $ 30.—.

Primer Premio Capones. — Del señor Feliciano Silva, adquiridos por el señor Esteban Roldan, en $ 54.—.

Merino Argentino. — 1 carnerito del señor Joaquín Gaetano, adquirido por el señor Francisco Ruíz, en $ 20.—.

Lote de vellones. — Donados por los señores D. y E. Coombes, adquiridos por el señor Juan Szlapelis, en $10.—; el mismo lote fué donado nuevamente a la Sociedad.

Un queso del Sr. T. Hutnik vendido al señor J. Szlapelis, en $ 4.—; 1 queso de la misma procedencia vendido al mismo comprador en $ 3.—; 3 quesos del señor C. López, vendidos al señor P. Mendoza, en $ 4.50; 2 quesos de la misma procedencia, vendidos al señor Ortiz, en $ 2.50; 4 quesos de la misma procedencia, vendidos al señor P. Mendoza, en $ 2.40; 5 quesos de la misma procedencia, vendidos al señor J. Szlapelis, en $ 2.75; 10 quesos de la misma procedencia, vendidos al señor A. Flores, en $ 5.—; 2 quesos del señor F. Delarze, vendidos al Dr. Helman, en $ 4.—; 2 quesos de la misma procedencia, vendidos al señor Edo Pérez, en pesos 2.—; 1 queso de la misma procedencia, vendido al señor J. Irachet, en $ 3.—; 1 queso de la Suc. Fanjul, vendido al señor F. Hutnik, en $ 2.—; 1 queso de la misma procedencia, vendido al señor J. Ormachea, en $ 2.—; 1 queso de la misma procedencia, vendido al señor M. Masmut, en $ 2.—; 2 quesos donados por los señores Pardo y Reynoso, vendidos en $ 4.—; 3 quesos del señor Felipe Thebaut, vendidos en $ 17.—; 3 panes de manteca del señor Leonardo Jones, vendidos en $ 4.10; varios panes de manteca donados por varios, vendidos en 12.30 pesos; 1 pan de manteca del señor Leonardo Jones vendido a E. Hernández en $ 1.50; 1 lote de manzanas, donadas por el señor E. D. Coombes, vendidas en $ 9.35.

Total de las ventas realizadas: $ 2.513.40.

POLVOS COOPER

NO SE TRATA DE PALABRAS CRUZADAS...

...SON DOS PALABRAS QUE SIGNIFICAN:

CURA DE LA SARNA,

MAS LANA,

y de MEJOR CALIDAD

VALE LA PENA USAR EL MEJOR ANTISARNICO

EL ENEMIGO

EL REMEDIO

WILLIAM COOPER & NEPHEWS (SOUTH AMERICA) LTD.

S. A. IMPORTADORA Y COMERCIAL

25 DE MAYO 489 BUENOS AIRES

LICORES CUSENIER

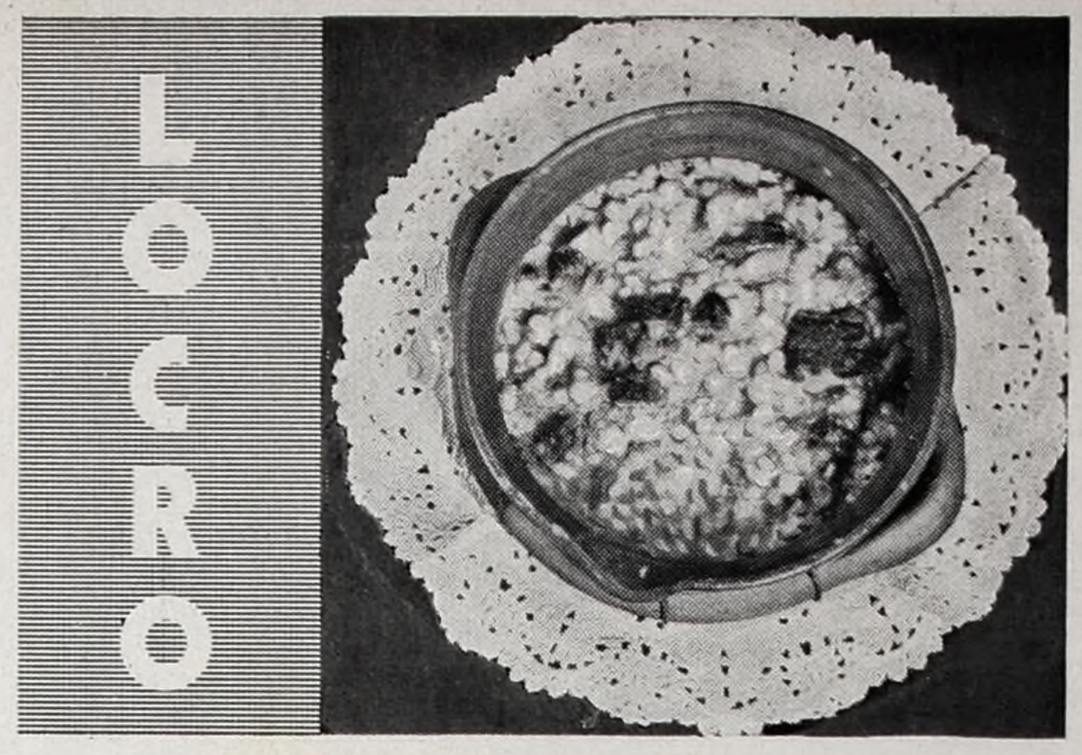
CURAÇAO DULCE
CURACAO EXTRA SECO
"LICOR AMARILLO" CUSENIER
LICOR "LA MAZARINE"
"FREEZOMINT CUSENIER" (Crema de Menta Glacial)
PRUNELLE CUSENIER
CREMA DE CACAO (a la Vainilla)
CHERRY BRANDY

LICORES CUSENIER "DE LUXE"
EN ANFORAS DE MAYOLICA

CREMAS SUPERFINAS

TAN BUENOS COMO LOS IMPORTADOS
Y MUCHO MAS BARATOS

"CUSENIER es garantía de calidad"



Como el que saborean los buenos criollos, lo prepara *La Blanca* con carne escogida y excelente maíz. Pruebe este plato argentino que La Blanca le ofrece listo para servir, a un precio módico.

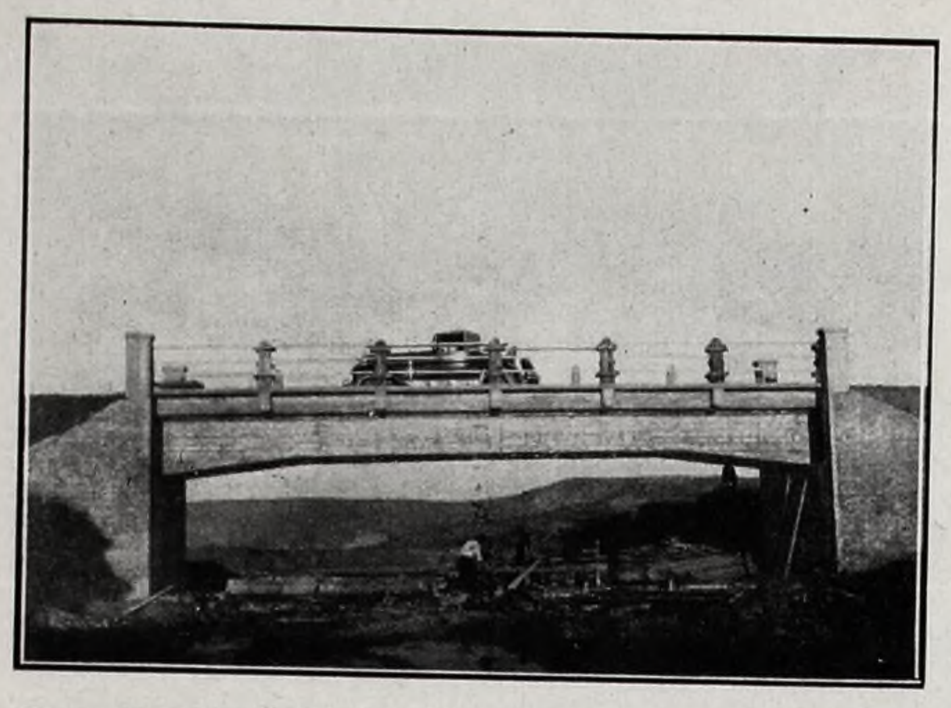
LA BLANCA

Materia Prima

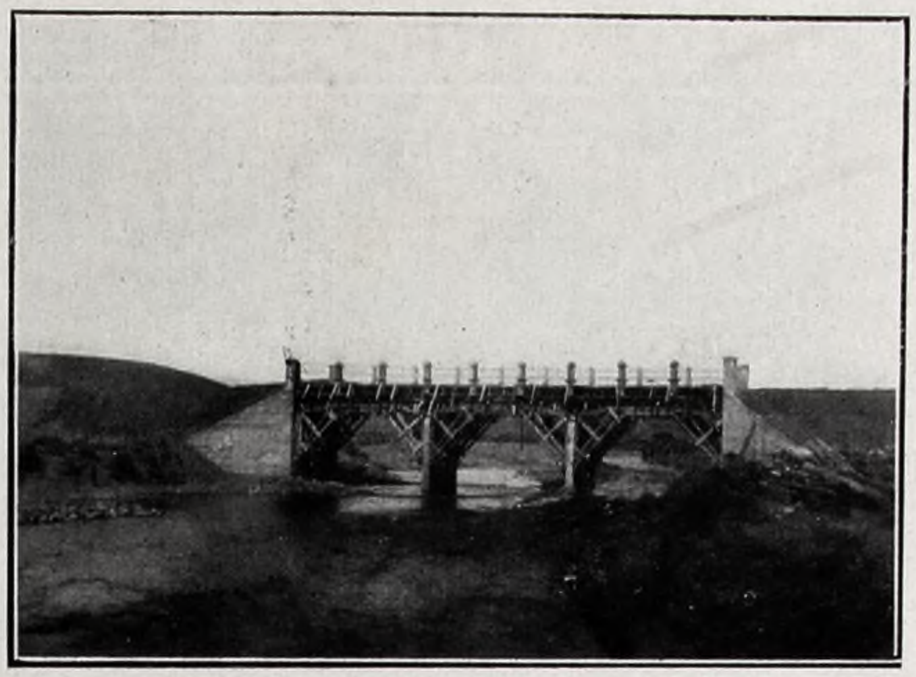
Olivas, sanas y elegidas, constituyen la única materia prima del **Aceite BAU.**
Cuidado con los aceites que le siguen

Oficinas B. Mitre 1411
Buenos Aires - Julio 1926

AUTOGRAFO DE ANTONIA MERCÉ-ARGENTINA-PARA EL 8 HERMANOS

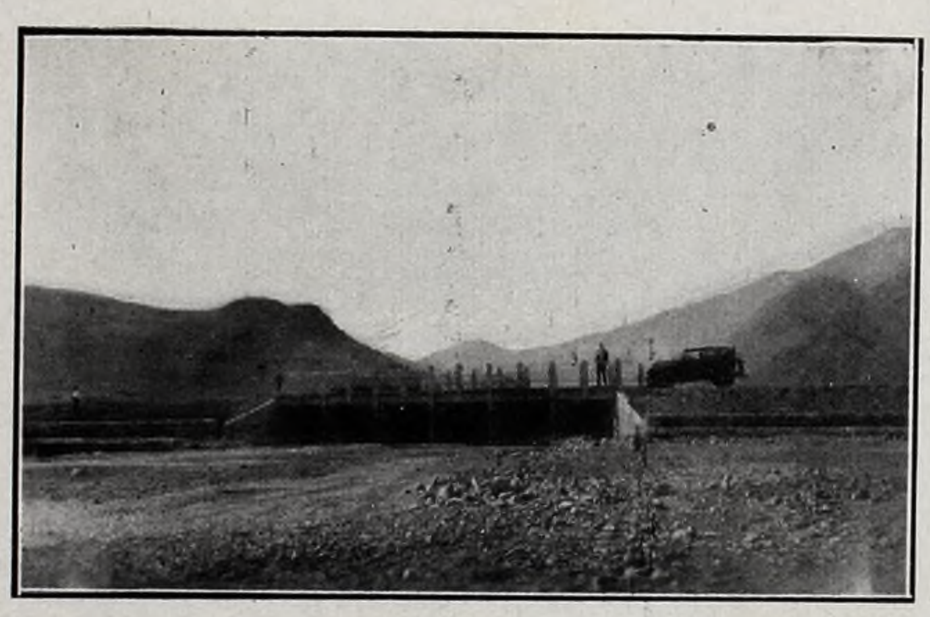


Puente sobre el río Mayoco en el camino de "El Maiten" a Esquel.

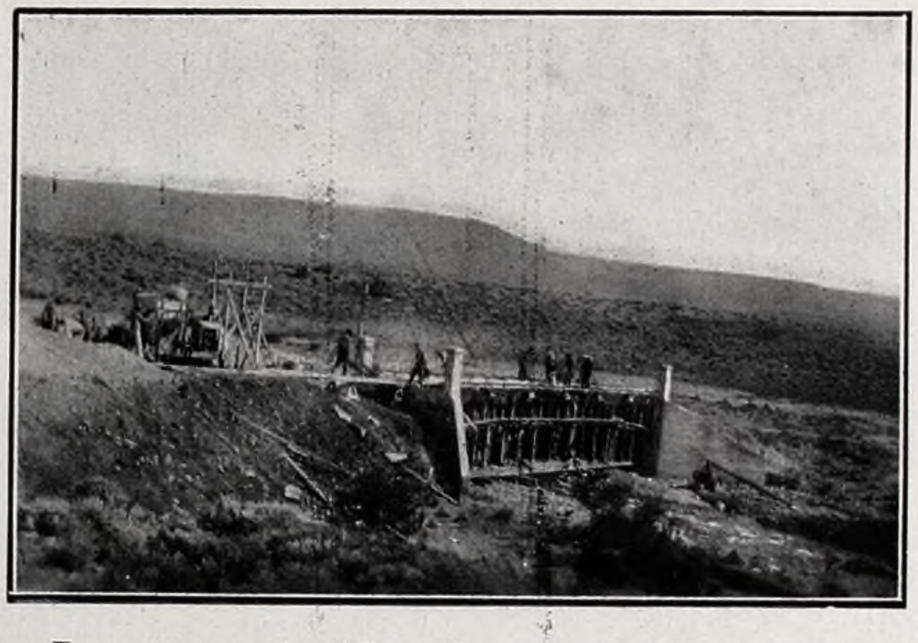


Camino de Esquel a Gobernador Costa. Puente sobre el río Caquel.

La Direccion de Vialidad en la Zona de Esquel



También en el camino de Esquel a Gobernador Costa ha sido levantado un puente sobre el río Esquel.



Puente construído sobre el río Mentoso en el camino de "El Maiten" a Esquel.

Uno de los factores más importantes del progreso económico de la República, lo constituyen los caminos, como lo ha entendido el actual Gobierno de la Nación, al propulsar la construcción de una amplia red vial, cuya ejecución se viene cumpliendo en forma promisora para el futuro del país.

El vasto plan confeccionado por la Dirección Nacional de Vialidad; y la rápida y eficaz forma con que se está realizando, demuestra la preocupación de los poderes públicos porque todas las zonas de nuestro territorio se beneficien con el trazado de nuevas rutas y la reparación a las ya existentes, cuyo mantenimiento hubiese descuidado.

En la presente nota hacemos referencia a los trabajos ya realizados y a los que se hallan a punto de ser terminados en el territorio del Chubut, zona Esquel, de acuerdo con el amplio plan aprobado hace tiempo.

A pasos agigantados y con el asombro de los viajeros periódicos se van transformando las huellas existentes en la zona Esquel.

Puentes y caminos se ven ahora, en sitios donde solo existían pasos naturales de ríos y huellas formadas por el tráfico al cabo de largos años.

El plan de obras trazado por la D. N. V. se va cumpliendo paso a paso pero en forma definida.

En la zona de referencia se hallan en ejecución obras por valor de $ 700.000 habiéndose invertido ya en la fecha $ 350.000.

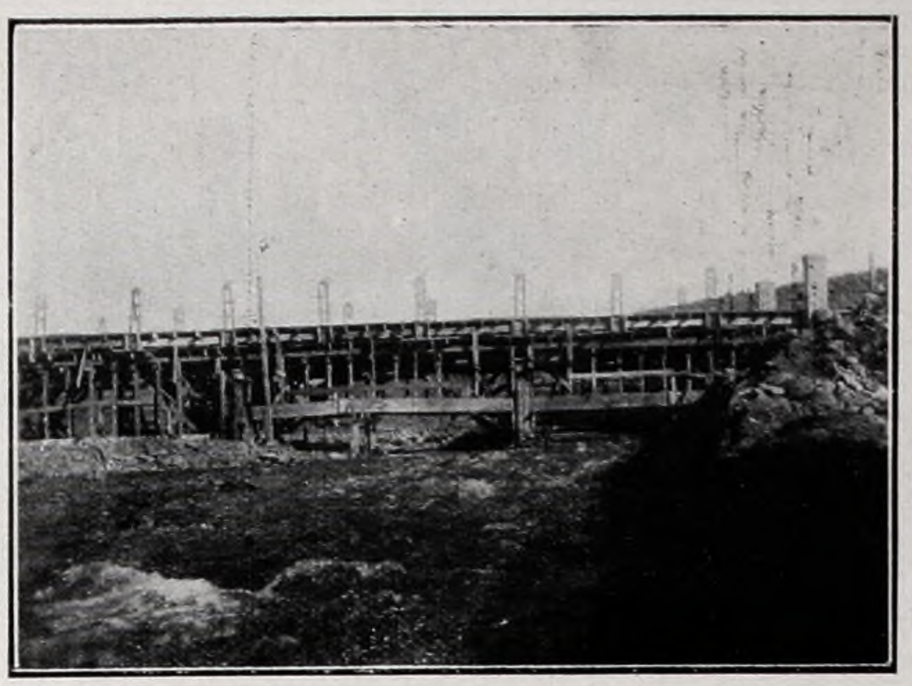
Como obras de arte importantes figuran 12 puentes de hormigón armado y varios de madera, 8 de ellos ya habilitados al tráfico.

Cuatro empresas constructoras se hallan trabajando activamente en esta zona; son ellas, *Becker* y *Cía., F. H. Schmidt, C. Szlapelis* y *S. San Martín*; con un total de siete obras en ejecución.

En el acceso al floreciente pueblo de Esquel ha invertido la D. N. V. $ 85.000 en una extensión de 12 kms.

En los 25 km. que separan a Esquel del simpático valle de Trevelin se ha terminado un

El camino de Esquel a la frontera, por TREVELIN, visto desde el martinete, a 20 mts. de altura.



Camino de "El Maiten" a Esquel. Puente sobre el Río "La Madera".

puente de hormigón armado sobre el río Esquel y arreglado el camino en toda su extensión invirtiendo en ello la suma de $ 70.000.

Desde el Maitén a Esquel se han construido 4 puentes de hormigón armado y veinte alcantarillas del mismo material, con una inversión de un total de $ 100.000.

Desde Esquel a Gdor. Costa, se han invertido $ 130.000, habiéndose construido 3 puentes de hormigón armado y veinte alcantarillas tipo montaña y de hormigón armado.

Desde la desolada zona de Pampa de Agnia a Colonia San Martín, se ha construido nuevo camino en una extensión de 40 km. y con una inversión de $ 20.000.

Recientemente se han iniciado tres obras más, un puente de sesenta metros de luz en el río Percey y 10 km. de camino.

Nuevo camino de Paso de Indios a Esquel con un puente sobre el arroyo Pescado.

Arreglos fundamentales en el camino de G. Costa a Río Pico entre ellos un puente y 15 alcantarillas.

Para la vigilancia e inspección de todas estas obras la D. N. V. ha destacado en lugar de las mismas a los siguientes técnicos: Sobrestantes, Benigno A. Fernández, Alfredo D'Alotto, Rafael Sabbatella, Horacio Dodds, José I. Canelas, José M. Varela y Raúl Garat, ingeniero residente de la zona Esquel, al ingeniero José Sancho (h).

Calidad y *Precio*

LA ANONIMA

Calidad y *Precio*

Siempre "La Anónima"

EXIJA

"000"

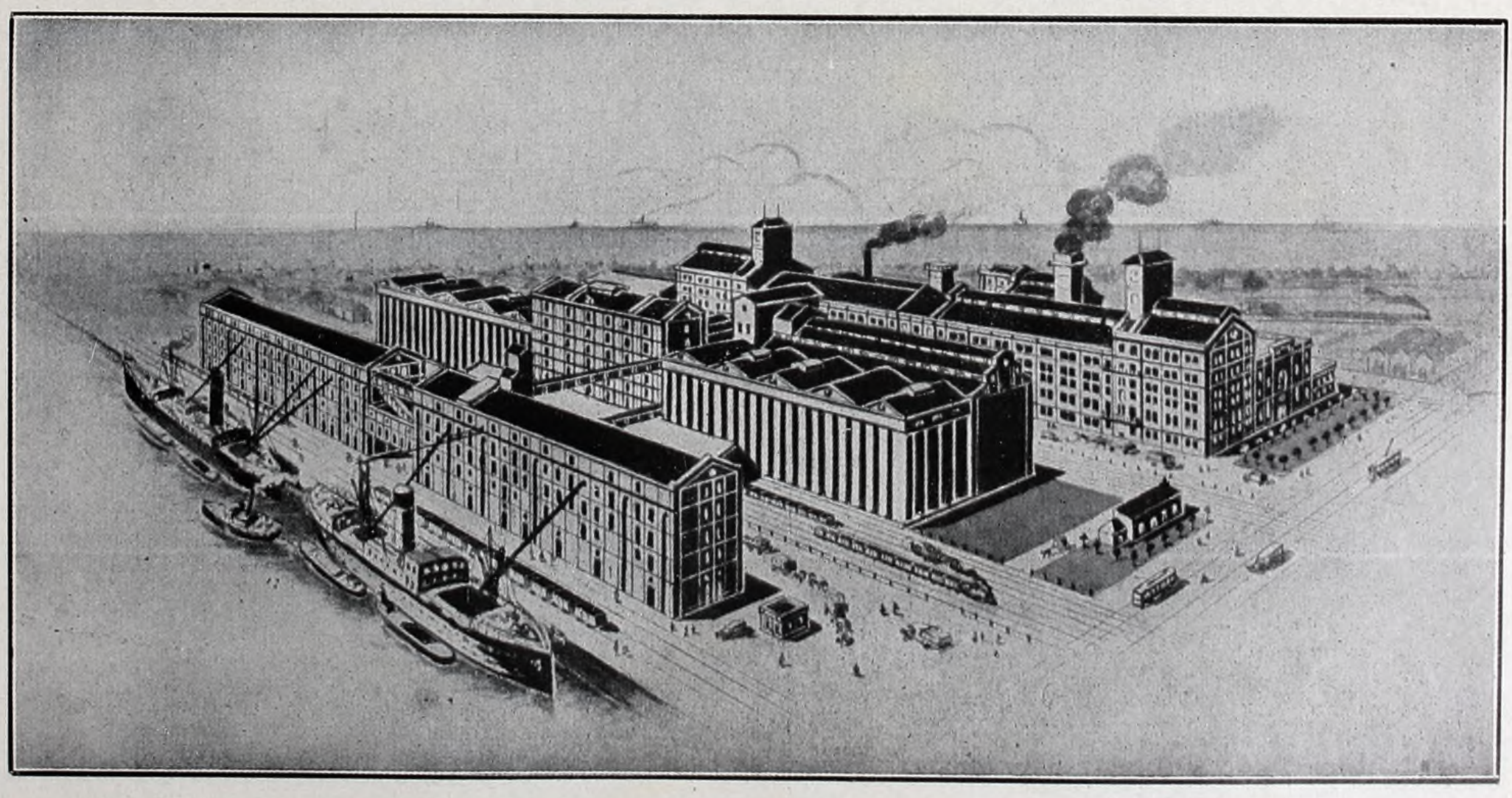
Favorita

en bolsitas de 1, 2, 5 y 10 ks.

LA HARINA INMEJORABLE

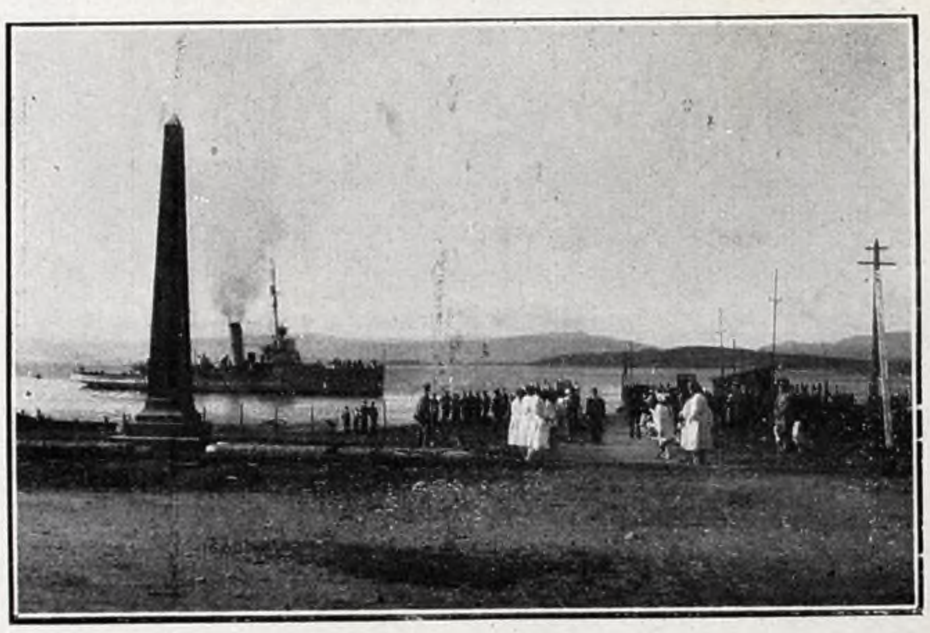
MOLINOS RIO DE LA PLATA S. A.

DIQUE 3 - ESTE BUENOS AIRES



• • Monseñor Esandi en Ushuaia • •

El obispo de la Patagonia, saliendo del muelle acompañado del gobernador interino Sr. Villaurreta, pasa entre dos filas de escolares que arrojan flores a su paso.



El M. 9, buque de la Armada Nacional, que condujo a Monseñor Esandi a la lejana Ushuaia.
(Fotos Sra. de Lawrence).

• • Notas Gráficas • •

Río Gallegos. — *Los niños de la localidad, frente al local de la Anónima, a la espera de un reciente e importante regalo de juguetes.*

Río Gallegos. — *Festejando el cumpleaños de su hijo, los padres del niñito Raúl Sandes, realizaron en su casa particular una interesante reunión infantil.*

CARNEROS Y OVEJAS

Romney Marsh y Corriedale

Procedentes de las estancias

"SAN GREGORIO", "MARIA BEHETY" y "JOSE MENENDEZ"

Padres importados de las mejores cabañas
de Inglaterra, Australia y Nueva Zelandia

HACENDADOS: Refinar sus majadas es ganar dinero

Los animales se embarcan directamente en los muelles de las estancias de Magallanes y Tierra del Fuego y se desembarcan en los puertos que indique el comprador, en los vapores de la flota de la Sociedad Menéndez Behety, evitando asi a nuestros clientes todo riesgo y a los animales las pérdidas que ocasionan los largos arreos, las estadías y los trasbordos.

ASEGURAMOS LOS ANIMALES CONTRA MUERTE HASTA EL PUERTO DE DESTINO

Dirija sus pedidos a:

S. A. GANADERA ARGENTINA "MENENDEZ BEHETY"
(Sucesora de José Menéndez)

Avda. PRESIDENTE ROQUE SAENZ PEÑA N. 547, 1er. piso
BUENOS AIRES

Oficinas en: SANTA CRUZ (Costa Sur y MAGALLANES (Chile)

De un Maestro para los Maestros

DECIMA CLASE MODELO

SOBRE EL

AHORRO POSTAL

POR

E D U I S Y B O N

Tema. — *La cura material contra los vicios señalados. — Los deportes sanos: foot-ball, natación, rugby, etc. — Los juegos de ingenio: el ajedrez.*

Principio. — 3'

Maestro. — En varias clases hemos estudiado ya cuales son los vicios que las personas honestas persiguen y que tanto daño causan a todos. ¿Cuáles eran? A ver, di tú.

Alum. 1. — El tabaquismo, el alcoholismo y el juego.

Maestro. — Bien. ¿Qué entendemos por tabaquismo? Tú.

Alum. 2. — Llamamos así al envenenamiento por el tabaco.

Maestro. — ¿Y alcoholismo?

Alum. 3. — Al daño que les causa el alcohol a quienes lo beben.

Maestro. — ¿Nada más que a quienes lo beben?

Alum. 3. — Causa daño también a los hijos de los bebedores.

Maestro. — ¿Cómo llamarían ustedes a los hijos de los bebedores? Responde tú.

Alum. 4. — Heredoalcohólicos.

Maestro. — ¿Qué entendemos por vicio del juego? Tú.

Alum. 5. — Jugar por dinero.

Maestro. — ¿Conocen muchos medios de jugar por dinero? Tú. Dí uno. (Luego señala uno a uno, varios alumnos).

Alum. 6. — Las carreras.

Alum. 7. — Los naipes.

Alum. 8. — Las monedas.

Alum. 9. — La Bolsa.

Maestro. — Bien. Todavía hay más porque el vicioso se complace en descubrir cada vez nuevos juegos. En las cárceles, los criminales, que son todos jugadores, como no tienen elementos de juegos, los inventan.

Alum. 10. — ¿Pero tienen dinero?

Maestro. — A pesar de la vigilancia, se ingenian para tenerlo y jugarlo. A veces juegan con una caja de fósforos. Cuando ni eso tienen, toman una mosca, le quitan las alas y juegan a ver hacia dónde va el pobre animal.

Alum. — Es una crueldad.

Maestro. — No puede reparar en esas cosas el jugador.

Medio. — 19'

Alum. 12. — Pero en la cárcel juegan porque no tienen otra cosa que hacer.

. .*Maestro.* — Esa es la excusa que ofrecen todos los jugadores. Pero no es exacta. En las cárceles se trabaja y en las horas de descanso pueden practicar los deportes que se adaptan a su condición de penados.

Alum. 13. — Sí, señor. El vecino de mi casa dice que juega porque no sabe qué hacer.

Maestro. — Sin embargo podría contestársele, que en el mundo hay más personas que no juegan que jugadoras, y aquellas se saben divertir perfectamente.

Alum. 14. — ¡Hay tantos juegos para practicar!

Maestro. — Es cierto. Y son esos juegos sanos, los que habrán de desterrar el juego interesado. Contra el vicio de jugar por dinero se debe oponer la virtud del deportista que no necesita sensaciones enfermizas. Como muy bien dijo un alumno, hay muchos juegos para practicar. Todos interesantes, todos buenos.

Alum. 15. — A mí me gusta mucho el foot-ball.

Alum. 16. — A mí el box.

Alum. 1. — A mí la natación.

Maestro. — Todos esos deportes son no sólo buenos y agradables, sino necesarios. Todos ustedes deben practicarlos, porque es la única forma de mantener siempre sano el cuerpo y fuerte el espíritu. Hubo un país, hace muchos años, donde los niños al nacer eran revisados y si tenían algún defecto, eran arrojados a un abismo.

Alum. 17. — Era una crueldad.

Maestro. — Sí. Pero en esa forma dicho pueblo se mantuvo siempre puro en sus costumbres y fuerte en sus cuerpos, que les permitieron ser los más grandes guerreros de la antigüedad. Hoy no podría hacer lo mismo en cuanto a los niños, ni necesitamos soldados. Pero el país necesita, sí, hombres sanos de cuerpo y espíritu capaces

no sólo de defenderlo en caso de ataques, sino dispuestos siempre a trabajar sin fatigas.

Alum. 18. — Pero el juego cansa más, señor.

Alum. 19. — No, señor; a mí no me cansa.

Maestro. — No te cansa a ti porque estás acostumbrado. En cambio te fatiga a ti porque no estás preparado para el juego. ¿Cómo se llama esa preparación?

Alum. 20. — Entrenamiento.

Maestro. — Muy bien. Antes de someterse a un ejercicio violento, es necesario acostumbrar al cuerpo a la fatiga. Para eso se realizan los ejercicios diarios, que dan luego ese resultado. Cinco minutos diarios de ejercicio, hacen que el cuerpo se ponga elástico y se desarrolle bien.

Alum. 21. — Sr., cuando los cuadros de football van a disputar un partido importante, también los encierran para entrenarlos.

Maestro. — ¿No sabes por qué?

Alum. 21. — No, señor.

Alum. 8. — Yo sé, señor.

Maestro. — Dilo.

Alum. 8. — Porque así no hacen desarreglos.

Maestro. — ¿Y a qué llamas tú desarreglos?

Alum. 8. — A fumar, beber, acostarse tarde, jugar.

Maestro. — Muy bien. Pero, ¿por qué no se los deja practicar esos vicios?

Alum. 9. — Porque les hacen perder energías y esas energías las necesitarán para el partido.

Maestro. — Eso les enseña una vez más la importancia de llevar la vida sana. Todos los hombres deben entrenarse continuamente, para su partido. Y su partido no es sólo el football, el tennis o el rugby. Hay un partido más importante para todos los hombres y que ninguno puede rehusarlo. ¿Cuál es?

Alum. 1. — El trabajo, señor.

Maestro. — Muy bien. Ese partido deberá encontrarnos siempre con fuerzas, siempre entrenados. Para eso recomendaba recién la práctica de los deportes.

Alum. 10. — Señor, los padres no tienen tiempo para hacer esos ejercicios.

Maestro. — ¿Y cómo tienen tiempo para ir al café a jugar por dinero o para concurrir al Hipódromo? Quien no practica esos ejercicios es porque no tiene voluntad. Pero esa voluntad se educa. Desde pequeños, en la edad de ustedes, el ejercicio es absolutamente necesario y nadie debe estar sin practicarlo. Así favorecerán su propio desarrollo y se sentirán siempre capaces para el trabajo.

Alum. 11 .— Señor, yo jugaría, pero tengo miedo de golpearme.

Maestro. — Ese miedo desaparece con la práctica. No es prudente por ejemplo, jugar a golpes, sobre todo si el organismo es débil. Pero con la práctica se toma confianza y se llegan a evitar los golpes. En la vida también se reciben golpes; también se evitan a fuerza de constancia y buena voluntad.

Alum. 13. — ¿Cuáles son los mejores deportes, señor?

Maestro. — Los deportes en general, son todos buenos. Pero los más completos son, la natación, el remo, el football, el rugby, el basket ball, el tennis. De todos el más económico, el más barato, resulta el football. También son buenos los ejercicios atléticos como las carreras pedestres, con o sin vallas, el lanzamiento del disco, la lucha, el boxeo, etc.

Alum. 14. — Pero esos ejercicios deben realizarse al aire libre, ¿y cuándo estamos en nuestras casas, qué haremos?

Maestro. — Con tu pregunta volvemos a otra excusa de los jugadores. Dicen: bueno, nosotros nos pasamos el día en el trabajo o si es feriado en una cancha de football o de cualquier otro deporte. ¿Y cuando estamos en casa? A eso también se les debe responder: hay un ejercicio que debemos practicar y es necesario hacerlo en nuestras casas: el estudio, la lectura.

Alum. 15. — ¿Pero, también los grandes van a estudiar?

Maestro. — También los grandes. Si no estudiar en los libros de ustedes, deben hacerlo para tratar de mejorar cada vez más su trabajo; si no se desea o no se puede estudiar, por alguna razón, le será siempre muy útil la lectura.

Alum. 16. — Pero hay algunos que no saben leer, señor.

Maestro. — Si no sabe leer, o no quiere hacerlo, le quedan todavía los juegos de ingenio: el ajedrez, las damas, el dominó. Sobre todo el primero es uno de los mejores ejercicios mentales.

Alum. 17. — Pero eso es para los grandes. ¿Qué hay para los chicos?

Maestro. — Los chicos también pueden jugar al ajedrez, las damas o el dominó. Pero tienen además una infinidad de distracciones: los mecanos, los rompecabezas, los juegos como el de la Oca.

Alum. 13. — ¿Cómo es el juego de la Oca?

Maestro. — Se trata de un cartón dibujado que tiene diversos obstáculos: la Oca debe saltarlos, dando pasos que se indican con un dado. Hay penalidades que hacen difícil y bonito ese juego. De manera que cuando una persona nos diga que juega porque no sabe que hacer, ¿cuál será nuestra respuesta? A ver, dí tú.

Alum. — Que no es verdad. Que juega porque es un vicioso.

Maestro. — Muy bien.

Grado primero inferior

Los alumnos expresarán la necesidad de jugar mucho al aire libre. Dirán qué juegos le gustan más.

Grados primero superior y segundo

Los alumnos expresarán la misma idea que en el grado anterior, pero por escrito. Recordarán que deben alejarse en esa forma de los juegos y de los jugadores por dinero.

Grados tercero y cuarto

Los alumnos escribirán frases empleando las siguientes palabras: deportes — vicio — entrenamiento — desarreglos — confianza. — Expresarán que el deporte alejará a los vicios como el juego, el alcoholismo y el tabaquismo.

Grados quinto y sexto

Los alumnos expresarán en una breve composición que el deporte alejará a los vicios estudiados. Dirán cómo el entrenamiento exije del individuo que se aleje de esos vicios. Dirán cuál es el deporte que practican o prefieren.

Frase general:

LA CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL
— salvará al país,

fomentando la vida sana y la práctica de los deportes.

TEMA PARA EXPOSICION ORAL O ESCRITA

Si la historia no diese a los hombres experiencia del pasado para vivir su futuro, nos podríamos muy bien pasar sin ella. Pero es que al estudiar cada pueblo sus gestas y sus tradiciones, no hace sino rezumar experiencia y sacar elementos para desarrollar mejor sus medios de vida. Nuestra historia, tan rica en hombres y actos, pese a la juventud del país como conglomerado político, ofrece sin duda grandes enseñanzas, que es bueno saber recoger. Entusiasmados un poco por los hechos de guerra descartamos sin quererlo, actitudes y ejemplos que hoy serían muy útiles. En la historia de ese gran capitán que fué San Martín, otro patricio, Mitre, supo reflejar hechos que merecen recordación tan perdurable o mayor aún que los propiamente bélicos. Tales son los que resumiremos a continuación:

La región de Cuyo, estaba formada por tres provincias pobres. Era necesario un genio organizador y paciente para sacar provecho a sus tierras peladas. "Al estallar la revolución, contarían apenas 40.000 habitantes, *pero eran robustos, avezados a la fatiga, industriosos y ahorrativos, y por la naturaleza de sus ocupaciones y sus tendencias sociales, constituían una población compacta y morigerada, que se prestaba a ser civil y militarmente disciplinada*". Así dice Mitre y agrega: "Dueños de un suelo al parecer ingrato, lo habían fecundado con las corrientes que bajaban de las montañas, estableciendo un bien entendido sistema de irrigación". Gracias al riego artificial y al trabajo individual habían transformado grandes extensiones, en prados fértiles, donde se criaba el ganado que les permitía obtener charquis, sebo, jabones y artefactos de cuero, es decir: lograron aumentar sus fuentes de recursos. "Tenían operarios hábiles en todas las artes mecánicas... Sus mujeres eran industriosas y económicas".

Vale decir que el genio de San Martín halló a mano lo que necesitaba para su empresa: un pueblo fuerte, no sólo por las fatigas de la guerra sino por las del trabajo que son superiores a aquellas, porque a veces las guerras se ganan más que con las armas, con la voluntad y con la inteligencia y el trabajo de los hombres. Mucho antes de que San Martín lograra el dinero del gobierno para su ejército, ya existía éste gracias al pueblo mendocino que no sólo trabajaba para el general en lo que éste exigiera, sino que prestaba sus campos de pastoreo, entregaba sus cosechas para el alimento de la tropa y sus caballos y mulas para los necesarios transportes de materiales. Pudo hacer eso en un pueblo no hecho al trabajo? Rotundamente: ¡NO!

Dice, de acuerdo con lo que reseñamos y afirmamos, el general Mitre: "Sin ese estudio analítico de la sociedad cuyana... no se comprendería cómo San Martín pudo emprender y llevar a término, con organización tan rudimentaria tan pobres de recursos y tan corto número de habitantes, la ardua y hasta entonces imposible empresa de crear un ejército invencible, alimentarlo por espacio de tres años con la sustancia de una sola provincia, tomar por la primera vez la ofensiva en la guerra sudamericana y libertar dos repúblicas, dando expansión continental a la revolución argentina. El hombre había encontrado en su camino el país que necesitaba para su empresa pero el país pudo responder a ella, dando con abnegación todo cuanto tenía, desde su trabajo personal y sus bienes, hasta la sangre de sus hijos".

Sería prudente recordar a todos los argentinos que todavía tenemos una gran cordillera que atrevesar y que nos llevará a libertar no ya a los países vecinos — como en la gesta generosa — sino nuestra pobre nación, sumergida en el océano de las deudas! Y nos hace falta un pueblo como aquel de Mendoza: hombres robustos, avezados a la fatiga, industriosos y ahorrativos.

Sociedad Anónima

The Anglo Argentine Iron Co. Ltd.

Av. ROQUE SAENZ PEÑA 671, 1.er PISO

BUENOS AIRES

Fabricantes de

Hierro galvanizado, acanalado y liso

ARGENTINA AUSTRAL

AÑO VII | Dirección y Redacción: Soc. Anónima Imp. y Exp. de la Patagonia
Av. Roque Sáenz Peña 547. U. T. Avenida 0504 | Número 82

Vialidad Desarrolla Acción Intensa en la Patagonia

Con justa satisfacción ponemos de relieve la importante obra vial que se está llevando a cabo en los territorios de la Patagonia.

La Dirección Nacional de Vialidad demuestra con ello que es una de las reparticiones oficiales, con jurisdicción en el Sur, que más se ha compenetrado de su misión.

El vasto plan de trabajos que cumple sin entorpecimiento y con un criterio ajustado a las necesidades constituye la más elocuente demostración de lo que manifestamos.

Es considerable la cantidad de puentes que en la actualidad se están allí construyendo o que han sido librados ya al servicio público. Todas estas obras no son sino definitivas, en todo sentido. Vale decir, que tanto en lo que respecta a ubicación como a solidez, se han tenido en cuenta, tras estudios concienzudos, las necesidades del presente y del futuro.

Los pobladores en general, reconocen la magnitud del esfuerzo y prodigan su aplauso, con la satisfacción lógica del que ve cumplida una de sus mayores aspiraciones, con tanta más razón cuanto que las obras se realizan sin interrupciones y con una celeridad a la que francamente no estaban acostumbrados.

Así, pues, dentro de muy poco tiempo extensas e importantes regiones contarán con una red vial que las unirá entre sí, acortando las distancias, con todos los beneficios que de ello se desprende y que es innecesario detallar por ser de todos perfectamente conocidos, más aún en la Patagonia, donde tantas penurias se han sufrido y tan considerables fueron los obstáculos que era menester salvar para establecer la comunicación entre sus zonas productoras, separadas por notables extensiones.

En parte, puede el lector comprender la importancia de los trabajos que nos ocupan, observando las notas gráficas que acerca de los mismos aparecen en otro lugar de esta revista.

Desde estas columnas hemos tratado frecuentemente esta cuestión, criticando como correspondía la inactividad de las autoridades, en años anteriores.

Hoy, en cambio, podemos escribir en sentido contrario y ello no constituye sino un motivo de sincera satisfacción para nosotros.

Permítasenos, sin embargo, que antes de cerrar este comentario, agreguemos algunas palabras sobre una obra cuya ejecución se reclama desde hace mucho tiempo y que sería una de las de mayor trascendencia, como lo reconoce ya, seguramente, la Dirección Nacional de Vialidad.

Nos referimos a la construcción del gran puente sobre el Río Santa Cruz, en Comandante Luis Piedra Buena.

A iniciativa de la Comisión de Fomento de Santa Cruz, hace aproximadamente ocho años se elevó al Poder Ejecutivo un petitorio en aquel sentido, firmado por todos los pobladores del territorio. Como dato ilustrativo diremos que la tarea de reunión de firmas demandó a la persona encargada de ello todo un año de trabajo, precisamente por la deficiencia de las comunicaciones.

Desde entonces el expediente del caso ha seguido, como se ve, un lentísimo trámite.

Pero, grato es consignar tambien que ya se ha decidido encarar con seriedad la posibilidad de construir dicho puente. Sabemos que el Director de Vialidad en la zona patagónica estudia en estos momentos el correspondiente proyecto. Por su parte, el Ministro del Interior ha puesto su influencia en el sentido indicado, a raíz de las gestiones que ante él realizaron vecinos de la región afectada, durante la reciente visita de aquel funcionario.

Como es de esperar que ha de continuar primando el mismo criterio que inspira la acción de la Dirección de Vialidad, no ha de transcurrir mucho más tiempo sin que los pobladores santacruceños vean cumplida la justa aspiración que dejamos expresada.

Ha Finalizado la Temporada Veraniega en la Playa Unión

Un grupo de asiduas bañistas.

Señoras de Lartori y Nuevo.

Tres gracias.

El baño de sol también es bueno...

Dos jóvenes sirenas.

Grato es destacar el éxito, cada año más apreciable, con que se realizan las temporadas veraniegas en la playa Unión, de Rawson.

Así, pues, la que ahora se clausura ha superado en todo sentido, a las anteriores. Ya no es aventurado decir que playa Unión pasará a figurar en la categoría de los balnearios, así como puede afirmarse que su porvenir está asegurado. En no lejano día han de afluir a ella importantes núcleos veraniegos de zonas determinadas. Acaso llegue a constituir, en época propicia del año, el punto de reunión de las familias sureñas y de las que residen en una vasta región al norte de la capital del territorio. Podría muy bien, asimismo, atraer corrientes turísticas con los consiguientes beneficios generales.

Estas magníficas posibilidades encierran elocuentes sugerencias para las autoridades, que tienen el deber de estudiarlas y adoptar resoluciones concordantes. Debe hacerse esto desde ya. Sin su colaboración sería imposible llegar a lo que se desea. Y mucho habría que lamentar si por despreocupación de dichas autoridades, quedaran malogradas las posibilidades a que hemos hecho referencia.

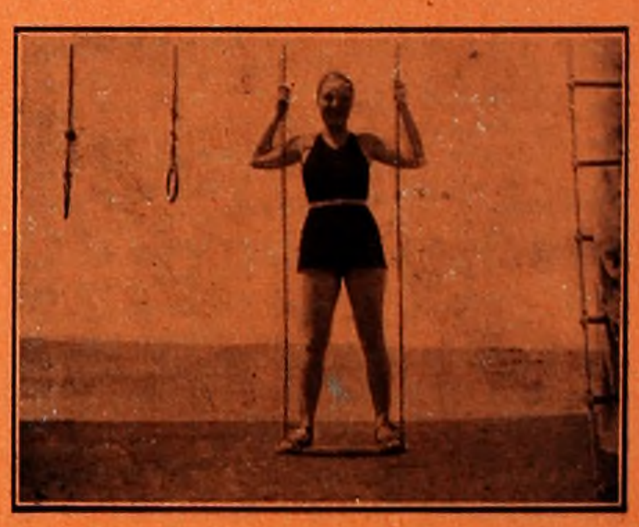
Es menester, pues, pensar desde ya en el porvenir de la playa Unión, y proceder en consecuencia.

Justo es dejar constancia de la acción acertada, que se ha traducido en importantes obras, desarrollada hasta ahora, con buen criterio. Pero la que se reclama en estos momentos debe ser, lo repetimos, con miras al futuro.

Fotos Stillitani.

Los eslabones de una bella cadena.

Otro interesante conjunto.



Srta. América Molina.

No hay que temer al agua...

Sra. de Nuevo y Srta. de Thies

San Julián

Enlace Azucena H. Gastaldi - Calixto Victoria

☆

El Karakul

Raza Ovina de Estudio Científico par Excelencia

por el Dr. Jorge G. DENNLER

Si ya cada raza de especie animal domesticada necesita una cierta experimentación zootécnica para asegurarse un desarrollo prolífico en la práctica, no puede decirse que cualquier raza se presta en la misma forma ventajosa al estudio netamente científico como correspondería al valor práctico de los resultados respectivos de tal experimentación. Son ciertas condiciones que favorecen el trabajo experimental: 1) La desviación típica de la norma de la especie en determinadas características. 2) La constancia genética de cualidades y su dominación en los descendientes procedentes de los cruzamientos con otras razas; 3) orígen limitado a una región más bien reducida a exclusión de la mestización con otras razas (tipo de la raza natural (geográfica) opuesta a la raza artificial) (ver bibliogr. Nº 3).

La raza ovina del Karakul, cumple fácilmente con esas condiciones y debe encerrar por tal motivo el interés especial de la zootecnia, más todavía en consideración del porvenir promisorio que corresponderá a esta raza en la economía nacional de este país, siempre que su explotación se realizara a base de la experiencia científicamente bien fundada en manos de verdaderos zootecnistas.

Enumeremos a continuación algunos de los puntos en los cuales el Karakul responde a las condiciones arriba citadas:

Ad. 1) Mientras que las demás razas ovejunas se imponen por su explotación de la lana, de la carne y en pocos casos de la leche, el pelo del Karakul se inclina durante su desarrollo embrionario a una manifestación de rulos que invoca el uso del cuero del cordero recién nacido para piel de lujo, de manera que esta raza entra entre los animales peliferos, sin perjudicar (nota bene) la explotación del adulto como lanar, productor de carne o lechero.

Por su morfología el Karakul se desvía esencialmente de la mayoría de las otras razas ovinas, al demostrar una inclinación sorprendente de la forma del cuerpo a la del chivo.

Otra característica aislada del Karakul consiste en la forma de la cola ancha sirviendo de depósito de grasa y que termina en una punta encurvándose en modo de una S o de tirabuzón. Existen unas veinte sub-razas de cola ancha en Asia, pero ninguna de ellas como el Karakul tiene mayor interés zootécnico para otros países. (Ver bibl. Nº 4).

Ad. 2) La dominación genética de muchas características del Karakul se evidencia especialmente por la conservación del rulo, del color negro del pelo, de la cola ancha, tanto al trasplantar la raza a regiones diferentes del clima y del ambiente de la originaria, cuanto al cruzar carneros Karakul con otras razas.

Ad. 3) El país originario del Karakul es el anteriormente emirato de Bucaria ubicado en el oeste de Asia entre el río Amu-Darya, Mar Aral y las estribaciones de la meseta de Pamir, perteneciendo hoy al Turkestán de la U. R. S. S.

Durante siglos, quizás miles de años, en esas estepas aisladas, la raza no tuvo ocasión de intercambio de sangre con otras razas ovinas, fijándose por tal motivo tanto mejor en sus caracterísiticas genéticas.

Dos series de problemas surgen especialmente del estudio científico que puede derivarse eficazmente del trabajo experimental con el Karakul:

1) La documentación de la fijación genética de ciertas características y su independencia del clima y de la alimentación;
2) La experimentación de ciertos métodos de crianza.

La primera interesa más al investigador de genética, pero desempeña, sin embargo, un pa-

pel importantísimo también para el criador práctico. La segunda corresponde al radio de acción de la zootecnia tanto teórica como práctica.

El Karakul ofrece a la documentación de la fijación genética de caracteres morfológicos, una gran serie de pruebas. Mencionaremos a continuación algunas entre ellas: la formación de la cola, el predominio del color, la formación de los rulos y el brillo (lustre) del pelo.

Apenas pasó un cuarto de siglo, pretendió PALLAS que la formación de la cola ancha de varias razas ovinas asiáticas dependiera de la flora salina de las regiones originarias de las mismas razas. KÜHN probó como primer investigador que la cola ancha se mantuvo integralmente bajo las condiciones alimenticias en Europa central muy distintas de las de las regiones originarias. (Ver bibl. Nº 9). En los últimos 25 años se han trasplantado Karakules a muchos países con climas tan variados (europeos, africanos, americanos tanto boreales como australes), confirmando por la experiencia práctica ampliamente la prueba de que la cola del Karakul no varía ni por el cambio del ambiente ni de la alimentación. Se impone, en cambio, esta forma rara de la cola del Karakul a otras razas por el cruzamiento ya en las primeras generaciones. Se trata de un carácter morfológico inherente a la raza.

El problema de los colores dominantes y recesivos predomina en una gran parte de estudios sobre el mendelismo y neomendelismo. El Karakul nos ofrece un aporte importante a este problema. Todavía no conocemos toda la exactitud del desprendimiento del color negro en la cruza con razas de otros colores, pero ya sabemos que el negro del Karakul domina sobre cualquier otro color, sobre el blanco del Lincoln por ejemplo en el 75 por ciento de la descendencia entre Karakul padre y Lincoln madres, como lo comprobé en mi rebaño "Las Margaritas" en Dolores. Esta comprobación debe llamar nuestra atención tanto más para un estudio intenso del problema, por qué, según las recientes investigaciones de Lenz, Keith, Stockard y otros, (ver Bibl. Nº 10) la pigmentación del feto parece ser influenciada por hormonas suprarrenales de la madre; la dominante del negro proveniente del padre en la primera cruza con madres blancas nos conduce por tanto a un problema, de primera vista paradójico. Otra dificultad de explicación surge del hecho que la pigmentación negra intensa va desapareciendo poco a poco con la edad, quedándose sin embargo íntegro en la cabeza y las patas tanto en los Karakules de sangre pura como también en las cruzas.

Si agregamos a la cuestión color el problema del brillo todavía menos aclarado, se evidencia el vasto campo de trabajo científico interesantísimo que queda aún por realizarse a base del Karakul. El lustre de la piel del recién nacido parece ser producido por condiciones de estructura y emplazamiento de los pelos; se trata de un brillo que no puede ser imitado en forma durable por ningún procedimiento artificial.

La característica más sorprendente de la raza Karakul consiste en la configuración de los pelos del cordero recién nacido en forma de rulos. Durante mucho tiempo se ha pretendido que esos rulos también sean dependientes del clima de las estepas de la Bucaria y desaparezcan en el momento de la transhumación, sino en el acto, por lo menos en la generación subsiguiente. Las aclimataciones del Karakul en los diversos países europeos, Africanos y Americanos han comprobado evidentemente que este carácter se mantiene integralmente. Sin embargo encontramos hoy todavía en la República Argentina la opinión que los Karakules pierdan por la adaptación en este país su valor, que va disminuyendo la belleza del rulo en los animales aclimatados. Y los peleteros tienen un cierto derecho de sostener esta opinión al presentarse verdaderamente en este mercado un gran número de cueros Karakul (o Astrakán, como les llama la peletería) de calidad regular a inferior. Pero la interpretación no se da cuenta de la causa de la inferioridad de los cueritos argentinos. No es la disminución del carácter típico del Karakul sino la omisión completa o casi completa de la base zootécnica indispensable para la selección, especialmente en el cruzamiento del Karakul con razas disponibles en el país. Como inspector de la Sociedad Rural Argentina tuve la ocasión de conocer varios rebaños de Karakules en este país, otros visité particularmente; comparando los resultados de los pocos rebaños que trabajan bajo dirección zootécnica, con los de la mayoría, es fácil comprobar que en los primeros citados la calidad del rulo de los corderos de sangre pura no ha disminuido en ninguna forma, de las cruzas sigue mejorándose de año en año, mientras que en los otros se comprueba únicamente un aumento sorprendente del número de cabezas del rebaño, mientras que la calidad de los cueritos se manifiesta cada año inferior al anterior. Uno de los más conocidos zootecnistas europeos, el profesor Adametz, resume su idea sobre el problema a base de su propia experiencia y los datos puestos a la disposición de él por otros investigadores, en la forma siguiente:

1) Ni el clima de las estepas, ni la alimentación de las mesetas de la Bucaria demuestran una influencia palpable sobre la formación del rulo o la calidad de la piel del cordero Karakul.

2) Tampoco puede comprobarse alguna influencia descalificante sobre los Karakules importados en Europa y criados de pura sangre, ni por el clima, ni por la alimentación, siempre que se realice la crianza y selección de acuerdo con los postulados zootécnicos.
3) La selección efectuada estrictamente en consideración de la belleza del rulo es capaz de perfeccionar este carácter; la selección es y quedará por tal motivo la "condición sine qua non" del mantenimiento y del mejoramiento del plantel. (Ver Bibl. Nº 11).

En cuanto a los Karakules puros por cruza, los resultados obtenidos en sudoeste de Africa (vea bibl.. Nº 7|8) han evidenciado que una selección contínua a base de los conocimientos zootécnicos como les ofrece la interpretación del neomendelismo, consigue un mejoramiento sucesivo hasta llegar a la calidad equivalente a la piel del Karakul original.

En que forma la selección tiene que efectuarse, es una de las cuestiones que entran en la segunda serie arriba citada o sean los problemas zootécnicos a los cuales ofrece el Karakul un estudio profundo, de gran interés científico y al mismo tiempo de sumo valor práctico. A continuación nos limitaremos a los métodos de selección cuya experimentación con el Karakul es muy promisoria.

La palabra "selección" proviene del latino "seligere": elegir, elegir a base de los conocimientos científicos de la genética, de acuerdo con fines determinados y bajo ciertos puntos de vista técnicos. Trataremos:

1) El criterio de las características portadoras del valor de una raza determinada;
2) La eliminación o al menos restricción más posible de la escala de variabilidad natural de la raza;
3) La aplicación de la consanguinidad;
4) El cruzamiento por substitución.

Ad. 1) La selección a base del criterio de la valoración de las características, (por ejemplo forma del rulo en el Karakul, intensidad del brillo, uniformidad del dibujo), se funda sobre la comparación de la ascendencia y la descendencia de un individuo considerando la cantidad unida de mayor número de caracteres exigidos y al mismo tiempo sus calidades. Para proceder eficazmente, es necesario llevar de cada animal recién nacido una ficha anotando tipo y uniformidad de todos los caracteres importantes. Es indispensable que tales fichas sean fáciles de manejar, especialmente para poder comparar los resultados. Las primeras fichas que se han registrado para el Karakul, son las de Henseler; eran muy exactas, pero con sus 114 puntos difícilmente manejables; otros autores y criadores las han simplificado; pero los modelos europeos no se prestan al uso en nuestro país por ser muy exigentes en cuanto a la preparación del anotador. Lo que precisamos, son fichas tan simples que puedan ser usadas por cualquier capataz de hacienda o plantelero en el caso que el criador mismo no esté presente en su cabaña durante toda la época de las pariciones, lo que por ejemplo para mí no es posible al poseer varios criaderos en diferentes regiones del país. Por tal motivo elaboré una ficha que lleva impresas todas las cualidades y su intensidad y uniformidad posibles, de manera que el plantelero no precisa más que rayar todo lo que no corresponde, dejando abierto lo manifestado en el cordero averiguado a las 24 horas después del nacimiento. En tal forma pude juntar una documentación muy amplia para el uso científico y una comparación muy útil para la selección de los reproductores. La aplicación del método es diferente para el carnero por una parte y por otra para la oveja. El valor reproductor de un carnero puede averiguarse únicamente al comparar las cualidades de todos sus descendientes en un cuadro sinóptico. El valor reproductor de una oveja se evidencia recién por la comparación de sus productos a base del servicio de diferentes carneros cuyo valor genético ya es conocido.

Ad. 2.) La variabilidad natural de una raza antigua, de miles de años como lo representa el Karakul, es amplia. El objeto de la selección de un plantel debe ser la creación de uniformidad. La adquisición de reproductores, especialmente de carneros debe tener en cuenta este fin importantísimo. No basta, como lo opinan los debutantes y muchos criadores, adquirir reproductores de sangre pura para obtener siempre y con cualquier plantel un buen resultado. Los reproductores adquiridos tienen que completar la suma de las características ya manifestadas en el rebaño por la dominación con las que faltan, por una parte, y por otra el nuevo reproductor no debe desviarse de la uniformidad del plantel. Los conocimientos de la polimería de ciertos caracteres son tan indispensables como el estudio de los factores genéticos determinados.

Ad. 3.) La crianza en consanguinidad cuenta entre los criadores tanto con partidarios entusiastas cuanto con enemigos irreductibles. El zootécnista preparado sabe que no puede eliminar por completo la consanguinidad ni usarla ad infinito o en cualquier caso.

Por la consanguinidad forzamos el conjunto genético de una línea de sangre al manifestarnos ciertos componentes de su contenido. Una vez manifiesto el carácter hereditario, volveremos útilmente al cambio de la sangre. La crianza por consanguinidad será aplicada con éxito únicamente por el biólogo bien documentado.

Ad. 4.) La crianza del Karakul ofrece al estudio y a la práctica de los métodos de cruzamiento con otras razas una experimentación promisoria en tres sentidos: primero ¿cuáles son las razas que pueden cruzarse con éxito con el Karakul?; segundo: ¿en qué forma efectúase la substitución de los caracteres inherentes a la raza secundaria por los caracteres dominantes del Karakul?; en otras palabras: ¿cómo pueden eliminarse factores indeseables por características exigidas?; tercero: ¿cómo puede explicarse el hecho de que el mismo factor elimínase fácilmente en una oveja, mientras que opónese a la substitución estrictamente en otra oveja de la misma raza, aplicando sin embargo el mismo carnero?

Nada puede demostrar más evidentemente la necesidad de estudios amplios y profundos de los problemas que surgen de la crianza del Karakul, que las últimas tres cuestiones. La primera se ha trabajado por varios autores; yo mismo publiqué los resultados de mis experimentos en francés y alemán (vea bibl. Nº 5 y 6) y pienso publicar un resumen aumentado por las experiencias obtenidas en este país, en esta revista.

Los primeros Karakules llegaron a este país en el año 1911. Desgraciadamente tenemos que manifestar que 25 años de crianza de Karakules en esta República no han contribuido con algún aporte científico a la solución de uno de los muchos problemas enumerados ni de los de la genética científica ni de zootecnia práctica. Me parece un deber nacional llamar la atención del Gobierno y de las Facultades de Agronomía y Veterinaria sobre la necesidad de esos estudios no menos dignos de un intenso trabajo científico como importantes por su valor práctico para el país.

BIBLIOGRAFIA

1) *Archives d'Histoire Naturelle publ. p. la Soc. Nat. d'Acclimat. de France:Tome VI. Le Mouton de Boukhara. París* 1931.

2) *AIGNEAUX, G. P. d': L'adaptatión en France de l'Industrie du Mouton de Boukhara. París* 1931.

3) *DENNLER, Dr. G.: Kunstrasse und Naturrasse (Razas artificiales y razas naturales), Bios* 1926.

4) *DENNLER, Dr. G.: L'élevage des moutons en Russie soviétique. París* 1928.

5) *DENNLER, Dr. G.: Quelles sont les races ovines aptes au croisement avec le Karakul? L' Eleveur de l'Est.* 1928.

6) *DENNLER, Dr. G.:Die Eignung einzelner Schafrassen zur Kreuzung mit Karakuls (La aptitud de las diversas razas ovinas para la cruza con el Karakul) Die Pelztierzucht* 1932.

7) *DENNLER, Dr. G.: La importancia de la crianza del Karakul en el Sudoeste de Africa. Animales peliferos* 1932, 4.

8) *DENNLER, Dr. G.: La crianza del ovino Karakul merece ser realizada en la Patagonia como se realizó en Sudoeste de Africa. ARGENTINA AUSTRAL* 1933 Nº 43.

9) *KUEHN, Prof. J.: Das Karakulschaf. Kühn-Berichte* 1909.

10) *LENZ, F.: Archiv. f. Rassen-und Gesellschaftsbiologie.* 16.

11) *ADAMETZ, Prof. L.: Ueber den angeblichen Einfluss des Steppenklimas und Steppenfutters Bocharas auf das Zustandekommen und die Erhaltung der Karakullocke. Ztschr. f. landw. Vers. Oesterreichs. XIV.* 1911.

De la Exposición Ganadera Organizada por la Saciedad Rural de Magallanes

Discurso pronunciado por el Presidente de la Institución, señor LESLIE W. GREER

En el tradicional almuerzo con que la Sociedad Rural de Magallanes clausuró su XII Exposición ganadera, el presidente de esa prestigiosa entidad, y a la vez Administrador general de la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego, señor Leslie W. Greer, pronunció el interesante discurso que trascribimos a continuación, en el que trata a fondo el problema de la carne, poniendo de manifiesto, una vez más, su amplio dominio sobre tan importante materia.

Señores:

En mi carácter de presidente de la Sociedad Rural de Magallanes tengo el alto honor y gran placer de dar, en nombre de mis señores consocios y en el mío propio, nuestra sincera bienvenida la cual hacemos extensiva a Su Excelencia el Ministro de Yugoeslavia y a los señores senadores don Alfonso Bórquez y don Alejandro Rosas, autoridades del Territorio y demás distinguidos señores que nos acompañan en este almuerzo.

El año último, en semejante ocasión, dí una pequeña reseña de como primitivamente fueron introducidos en Magallanes animales lanares, lo que consideré tópico más interesante que hablar sobre los asuntos ordinarios de la Sociedad. Este año, estimo debo referirme a materias que realmente conciernen a la vida actual del Territorio de preferencia sobre otros tópicos que podrían resultar interesantes como hechos históricos.

Aprovecho esta oportunidad para ocuparme de algunos puntos que conciernen directamente a la Rural, e indirectamente al Territorio en general.

La primera cosa a que quiero referirme, es la cuestión abastecimiento de carne barata al Pueblo de Magallanes, y para explicar el estado en que se encuentra este problema hoy en día y como se ha producido la escasez de carne, debo volver al año 1917, en el que se reunieron los estancieros del Territorio a fin de tratar del problema del abastecimiento de carne barata a la población, en vista de que las carnicerías entonces existentes cobraban un precio demasiado alto en relación al precio de los animales en pie proporcionados por los mismos estancieros.

Resultado de esta reunión fué el acuerdo tomado por estos estancieros de destinar el 3 por ciento de sus majadas esquiladas para entregarlo al pueblo obrero y de escasos recursos, al precio de $ 1 el kilo durante todo el año.

Es oportuno hacer resaltar que ese acuerdo fué tomado por los estancieros en forma expontánea, sin presión alguna, y sin que ello significara un compromiso para el futuro, y menos, sujeto al control de entidad alguna. En otras palabras, era un sacrificio voluntario que se imponían por sí mismos.

Como es lógico, la resolución tomada por los señores estancieros trajo de inmediato un alivio grande al obrero.

Cabe también hacer presente que los estancieros han mantenido hasta el día de hoy este acuerdo tomado hace 18 años y que el precio entonces fijado de $ 1 el kilo, no sólo ha permanecido igual sino que ha bajado en muchas ocasiones a ochenta centavos y aún a sesenta centavos el kilo en circunstancias que, el precio libre era 2 y 3 veces más alto.

Después que se hizo este arreglo voluntario han cambiado, considerablemente, las cosas. Ha aumentado enormemente la población; también han aumentado los salarios y jornales en una forma u otra casi todos los años; pero el precio de la carne durante los últimos años ha quedado lo mismo, o sea: $ 1 el kilo por la carne fresca y 60 centavos la carne congelada.

La Sociedad Rural de Magallanes recibe de los estancieros cada año, unos 55.000 animales lanares, para la repartición y venta de carne en sus varios puestos a los precios que he mencionado anteriormente. Todos los gastos de arreos, hasta colocar la carne en los puestos de la Rural, corren por cuenta de la Sociedad, y los salarios, etc., correspondientes, tienen que ser pagados a los ocupados en este trabajo sobre la base de los convenios obreros vigentes. En consecuencia, con los salarios, etc., como están hoy en día, a la Rural le es imposible vender la carne, sea fresca o congelada, durante todo el año a menos de $ 1 el kilo.

Este es el punto número uno.

El próximo punto, número dos, es la cuestión abastecimiento.

He dicho que los estancieros proporcionan para el consumo del pueblo el 3 por ciento del total de animales lanares que esquilan, quedan como disponibles unas 55.000 cabezas para la ciudad de Magallanes, no incluyendo Natales y Porvenir.

Calculamos que los totales requerimientos de la ciudad hoy en día ascienden a unos 120.000 animales. Esto quiere decir que hay que obtener en el mercado libre el saldo de 65.000 lanares.

Antes de proseguir este tema, desearía hacerles presente nuevamente que cuando los estancieros hicieron esta oferta voluntaria del 3 por ciento, toda ella iba destinada a beneficiar al obrero y a la clase menesterosa. ¿Pero, cuál es el resultado hoy día? Esta carne barata es pedida por la población entera, lo que no fué el propósito cuando esta concesión se hizo. El estanciero no tenía intención alguna de vender al pueblo entero su producto a un precio inferior de lo que se cobraba en el momento, sino solamente a la gente pobre. Ahora, hoy en día, toda la población se cree con derecho a esta concesión de parte del estanciero; lo que es erróneo.

No se por qué debe la población de Magallanes percibir el beneficio particular de un precio más reducido que el valor del mercado libre en el Territorio, es decir, hoteles, vapores, rentistas, etc.

Por ejemplo: los molineros venden la harina a precios reducidos al pueblo que vive en la vecindad de los molinos? Y la misma pregunta puede hacerse sobre los distritos en que se producen otras comodidades.

Aquí en Magallanes, tenemos facilidades para la pesca, y nunca he sabido de alguna rebaja especial al comprador cuando hay existencia de pescado.

Para volver al grano; como digo, además de la cuota voluntaria proporcionada por los estancieros se necesitan otros 65.000 animales lanares aproximadamente para completar los requerimientos de la ciudad de Magallanes cada año.

El objeto que la Sociedad Rural siempre ha tenido en vista, ha sido poner un control sobre el precio de la carne para el obrero, y ese control se ha llevado de la manera siguiente:

Que, en el caso de que el precio en el mercado abierto fuese superior a $ 1 el kilo, entonces la Sociedad Rural interviene colocando en el mercado una parte de la cuota suministrada por los estancieros, a fin de mantener el precio de la carne a no más de $ 1 el kilo. Ha tenido mucho éxito en sus esfuerzos hasta este año, porque durante los meses de Enero hasta Abril, digamos, la carne ha sido adquirida y vendida por los carniceros al público alrededor de ese precio; en consecuencia, no se ha colocado en el mercado durante esos meses la cuota que mantiene la Sociedad en reserva para aquella época del año en que el precio de la carne pudiera subir, debido a la escasez de ella, permaneciendo cerrados sus puestos.

Sin embargo, este año la Sociedad Rural ha tenido que hacer frente a una situación que aunque ha sido contemplada nunca se ha presentado desde la inauguración del abastecimiento de carne barata al pueblo. Y esa situación es ésta: Que el mercado libre solamente está vendiendo una cantidad muy limitada de carne, y a un precio elevado. En consecuencia, la Rural ha tenido que vender en sus propios puestos carne que ha venido reservando para lo más avanzado del año, a fin de satisfacer la demanda por carne barata; resultando que aproximadamente 14.000 cabezas de lanares, de las 55.000 reservadas, han sido ya consumidas, las que debían haberse mantenido en reserva para más tarde. Y si el consumo continúa de este modo, puedo manifestar verdaderamente que la reserva de carne que la Sociedad Rural actualmente tiene en mano estará casi agotada, y entonces, ¿qué vamos a hacer?

Con toda razón pueden Uds., preguntarme ¿a qué se atribuye esta situación? Se atribuye a lo siguiente:

Las graserías del territorio este año han estado en severa competencia con los frigoríficos, con el fin de adquirir ganado; y el resultado es que las graserías han venido comprando animales lanares de los estancieros a precios con los cuales los frigoríficos no pueden competir.

Digo que los frigoríficos no pueden competir, ¿por qué? Por la sencilla razón de que los salarios pagados por los frigoríficos son de 30 por ciento a 40 por ciento más altos que los pagados a los obreros por las graserías, aparte de la consideración de que para una grasería se necesita un personal muy reducido en comparación con el de un frigorífico, además de otros elementos, como ser: las maquinarias, etc., a que no necesito referirme.

¿Qué ha influenciado estas compras de parte de las graserías? Ciertamente no puede ser el precio del sebo, porque el valor del mercado del sebo no ha alterado considerablemente al del año pasado.

Sólo dos factores son responsables por esta situación, o sea:

1º El propuesto envío de carne congelada al centro del país.

2º La especulación sobre la probabilidad de que subiera el valor de los cueros lanares a un precio mucho mayor al del año pasado.

Estos dos factores, en mi opinión, han producida la situación que se ha presentado hoy día, a saber: que las graserías han comprado grandes cantidades de ganado a precios elevados para, en parte, derretir para sebo y en parte llenar sus requerimientos de carne frigorizada para el centro del país; resultando que los frigoríficos han experimentado grandes dificultades en llenar las cuotas asignadas a ellos para la exportación, debido a la imposibilidad de ofrecer los mismos precios que pagan las graserías; y, en consecuencia, el territorio corre un gran riesgo, no solamente de ver elevarse el precio de la carne en el mercado libre, sino de sufrir una escasez de carne para el consumo local; lo que aún es peor.

Obviamente, el estanciero dice que es imposible comprar esta carne a precios razonables para revender al pueblo, como ha podido hacer en años anteriores a un precio de $ 1 el kilo a $ 1.20 más o menos.

Este es un problema que tiene que solucionarse, y estoy perfectamente seguro qué, no hay nadie más interesado en verlo solucionado que el señor Intendente. Hay que encontrar alguna solución para evitar el alto costo de la carne más tarde, y, también, la escasez de ella.

Es, ciertamente, nuestro deber tratar de hacer frente a la situación, porque de un modo u otro tiene que ser solucionada.

¿Cuáles caminos nos están abiertos, y cuál de ellos debemos tomar?

1) Renunciar a la oferta voluntaria de los estancieros y dejar que encuentre su propio nivel el mercado de carne.

Obviamente, el estanciero está vendiendo un producto sobre el cual está perdiendo hoy en día, de 10 hasta 15 pesos por cabeza; me refiero a su cuota voluntaria de 3 por ciento. ¿Por cuál derecho o razón debería hacer el sacrificio?

2) Aumentar la cuota de 3 a 5 por ciento. Pero, si el estanciero actualmente está perdiendo sobre el 3 por ciento, entonces, perdería aún más sobre el 5 por ciento; y si con el 5 por ciento cubre todos los requerimientos de la población entera, aproximadamente, entonces no habrá necesidad alguna para el mercado libre, y la Sociedad Rural se daría la obligación de ser los únicos abastecedores de carne de oveja a la población de Magallanes; lo que de ninguna manera es deseable; ni es justo que la Rural entrase en competencia con los mercados libres.

3) Ya se ha ensayado la idea de repartir tarjetas a la gente pobre de la ciudad para obtener la carne barata, dando por resultado solamente un control sobre el consumo, que era costoso aparte de ocasionar muchas molestias y reclamos, ya no es deseable introducir nuevamente este sistema, porque considerábamos y consideramos que las personas en Magallanes que están en condiciones de pagar un precio razonable por la carne deberían hacerlo y no explotarse la carne barata que ha sido destinada por los estancieros para la gente menesterosa.

4) Creo merecedora de la consideración de parte de los frigoríficos del Territorio ver si les sería conveniente proporcionar una cuota del 3 por ciento de la matanza, como hacen los estancieros del número de animales esquilados, para destinarla al abastecimiento de carne barata al pueblo de Magallanes.

Si los frigoríficos acordasen hacer esto, ayudarían materialmente a la Rural durante los meses de Febrero, Marzo y parte de Abril, o sea: hasta que empieza la matanza en las graserías, las cuales ya ayudan a la Rural indirectamente en la venta de carne barata al público.

Los frigoríficos en Ultima Esperanza ayudan de esta manera.

Dije antes que tiene que buscarse alguna solución y es eso lo que el directorio de la Sociedad Rural ha estado muy ocupado últimamente en tratar de hacer, a pedido de la Primera Autoridad; porque, cuando falla todo otro recurso, debemos tener presente que el señor Intendente está facultado, como Jefe del Comisariato, para adquirir abastos a un precio que él considere equitativo si encuentra que la ciudad está colocada en esa situación, tal como he mencionado más arriba.

Considero, caballeros, que esto es uno de los problemas más graves que tenemos que encarar, y es por eso que aprovecho esta oportunidad de ponerlo, muy clara y probablemente un poco detalladamente, en conocimiento de ustedes.

EXPOSICION GANADERA DE MAGALLANES. — El año pasado, en esta reunión, mencioné muy claramente que si en el futuro no tuviéramos mayor número de inscripciones que en años anteriores, no podrían continuar los gastos que demanda una Exposición, a menos de que hubiera mayor entusiasmo entre los estancieros de este territorio.

En esta época del año pasado, con sentimiento, teníamos el propósito de terminar con estas exhibiciones, pero inmediatamente antes del almuerzo varios estancieros se acercaron a miembros de la Rural y prometieron enfáticamente que, si estábamos dispuestos a considerar la celebración de otra Exposición, ellos se harían un deber en concurrir con sus animales.

Uno de los puntos que insinuaron fué que debíamos dedicar una Sección a la exhibición de animales de estancias cuya dotación fuese inferior a 20.000 animales lanares.

Convenimos hacer el ensayo, y, en consecuencia, decidimos reservar seis lotes para esta categoría, estipulando terminantemente que no podría competir en ellos estancia alguna que llevase más de 20.000 animales lanares.

Siento manifestarles, que el resultado de este esfuerzo de la Rural, ha sido un fracaso, pues, a pesar de repetidas súplicas de parte de la Sociedad, tanto por escrito como verbalmente o por teléfono, se inscribió un solo "estanciero chico", en dos de los seis lotes y como no tuvo competidor, hubo que pedirle que retirase sus inscripciones.

De modo que, podemos ver ahora a lo que han conducido las promesas del año último, y cuanto podemos esperar de ellas.

La Exposición, como de costumbre, este año se reduce al usual concurso entre cuatro o cinco grandes ganaderos del territorio, quienes, en realidad, durante los últimos años, han tratado de mantener la Exposición, aunque han tenido que hacer desembolsos de consideración para lograrlo; en conversación conmigo, sus representantes, han coincidido con mi opinión de que es útil seguir celebrando la exhibición.

Así que, en estas condiciones, el directorio no puede recomendar la continuación de estas Exposiciones anuales.

Considero que es una lástima, porque: 1) Las Exposiciones hacen que se junten los ganaderos para cambiar ideas; 2) Benefician en cierto grado al comercio del Territorio, y 3) Dan al público en general una oportunidad de conocer los productos de este Territorio.

Sin embargo, como he dicho, no hay nada que agregar sobre este punto y temo que la Exposición de Magallanes tendrá que morir de una muerte natural.

En cuanto a la Sección Comercial e Industrial de la Exposición, recibimos muchos pedidos de sitios y no ha habido falta alguna de empresa desde ese punto de vista. Desgraciadamente, la Sociedad Rural no cuenta con edificios suficientes para acomodar a todos los que quisieran concurrir, y tenemos que darles las gracias a los señores que han podido exhibir artículos y productos como asimismo a los que se presentaron pero no pudieron concurrir por falta de espacio para hacerlo.

Finalmente, cuando pienso en las pequeñas ciudades como Río Gallegos, Santa Cruz, San Julián, y el enorme interés y entusiasmo que se manifiesta por los "estancieros chicos" en sus exposiciones anuales, me pregunto "que tienen

los estancieros de Magallanes, que podrían exhibir en la arena animales lanares que competirían muy favorablemente en cualquiera exposición?

Lo que desearía ver en Magallanes, y probablemente, podrá arreglarse en alguna fecha futura sería que nuestras autoridades diesen las facilidades necesarias para que los estancieros del Territorio vecino concurriesen con su ganado a nuestra Exposición para competir con los animales lanares de Magallanes; y que la República vecina extendiese las mismas facilidades a los estancieros de este lado para que ellos a su turno concurriesen sin dificultades a las Exposiciones en el Territorio de Santa Cruz. Todos sabemos que los reglamentos para la internación del ganado son muy extrictos en ambos países y los respectivos Ministerios de Agricultura tendrían que disponer estas franquicias para que este movimiento fuere practicable. Sin embargo, no pierdo la esperanza de que en época no lejana se realice este deseo.

SERVICIOS DE SEGURIDAD RURAL. — Durante el año, la Sociedad Rural ha construído con sus propios fondos un Nuevo Cuartel para Carabineros en Morro Chico, y ha recibido una carta muy expresiva del señor Prefecto y Comandante de Carabineros del territorio, agradeciendo a la Rural estos edificios que, indudablemente hacían mucha falta.

Aprovecho esta ocasión para darle las gracias al señor Prefecto y Comandante y al cuerpo de Carabineros por los servicios que han sabido prestar durante el año, de vigilar las diversas partes del territorio, y desearía dejar constancia que ellos han contribuído en mucho a hacer traer ante la justicia a varios autores de robos de animales y productos en el Territorio.

SITUACION OBRERA. — En el mes de Noviembre, los convenios anuales presentados por los obreros fueron discutidos entre los representantes del Trabajo y Capital, y como resultado se acordó por ambas partes un aumento del 20 por ciento sobre los salarios pagados el año último. Este aumento del 20 por ciento fué entendido para seis meses del año a contar desde el primero de Noviembre de 1935 hasta el 30 de Abril de 1936 y desde el primero de Mayo de 1936 hasta el 31 de Octubre del mismo año, los salarios que estaban en vigencia, volverán a regir, según el Convenio de 1935.

Estas deliberaciones, naturalmente, son muy onerosas para ambas partes; pero, desearía manifestar que por parte del obrero de Magallanes, ha habido un espíritu de buena voluntad para llegar a un entendimiento razonable. En Ultima Esperanza hubo paro por tres semanas, pero celebro decir que al comienzo del Año Nuevo se reanudaron las faenas.

Creo que tengo razón en decir que el problema del trabajo en Magallanes es muy difícil, y estimo que las autoridades también lo aprecian en igual forma junto a los representantes del Capital.

No podemos negar que el costo de la vida en este Territorio es excesivo y al vonvenir el reciente aumento de salarios los representantes del Capital tenían esto muy en cuenta.

Es cierto que son subidos los salarios actualmente en vigencia, en comparación con los que se pagan en el resto del país, pero, debemos tomar en consideración que durante, digamos, cinco o seis meses del año, debido a las condiciones climatéricas u otros factores, no hay bastante trabajo en el territorio para ocupar a toda la población trabajadora. De modo que, el obrero, durante los pocos meses que trabaja tiene que economizar para mantenerse a si mismo y a su familia durante los meses en que sabe que no habrá trabajo.

El clima de aquí indudablemente, es riguroso en el invierno, y los trabajadores de estas partes del país ciertamente tienen que incurrir en mayores gastos que los de los obreros que viven en el centro del país.

Todos estos factores deben reconocerse; y se reconocen; pero mirando el problema bajo el punto de vista del Capital — dueños de estancias y frigoríficos en este Territorio — no puede esperarse que ellos vayan más allá de lo que hacen actualmente para la clase trabajadora del territorio. Hay, y debe haber un límite a los gastos de explotación de una empresa; así que nuestros esfuerzos deberían concentrarse en tratar de reducir el costo de la vida para que los obreros puedan vivir dentro del salario que gana hoy en día durante el año.

Señores: Espero que este discurso no haya sido demasiado prolongado, pero creo de mi deber poner en su conocimiento la situación tal como la ven actualmente los directores de la Rural; en consecuencia, confío en que estas palabras influyan en ponerles al tanto sobre algunos de los asuntos que afectan a este territorio en general.

Antes de terminar, desearía dejar constancia de los servicios excelentes que ha prestado a la Sociedad el secretario, don Alfonso Braukmann durante el año último, y celebro manifestarles que por ahora ha reconsiderado su renuncia y resuelto quedar en el puesto que ocupa con la Rural; lo que estoy seguro será una buena noticia para los señores socios.

En nombre del Directorio de la Sociedad Rural, cúmpleme el deber de manifestar nuestro profundo agradecimiento a todas aquellas personas que han actuado como jurados en la 12a. Exposición que estamos celebrando.

Tengo que agradecer a la Junta Hípica los valiosos y constantes servicios que ha prestado durante la temporada, en especial al señor presidente de ella, don Carlos Casaro, quien desgraciadamente presentó su renuncia últimamente; pero celebro anunciarles que el señor Joaquín Olalla ha tenido la amabilidad de ofrecer reemplazarle en la Junta.

Señores: levanto mi copa y brindo con la mayor sinceridad a la salud del Excelentísimo señor Presidente de la República, don Arturo Alessandri; a su representante en ésta, al señor Intendente del Territorio, al Ministro de Yugoeslavia señor Cvjetiza, y a todas las demás autoridades de Magallanes, y a los otros distinguidos invitados tanto de esta región como de la vecina República Argentina.

Salud.

COSAS DEL CINE

Por REMIS

La maravillosa Shirley Temple y John Boles en "La Pequeña Rebelde".

UNA HISTORIA CONMOVEDORA

Entre los sangrientos conflictos y los rigores de la Guerra Civil en los Estados Unidos, Shirley Temple surge alegremente como la heroína de "La pequeña rebelde", superproducción que el 7 de abril estrenará en exclusividad el Gran Teatro Broadway.

Adaptada de la obra del mismo nombre de Edward Peplo y rodada por la 20 the Century-Fox, "La pequeña rebelde" presenta a Shirley encabezando un ponderable reparto; John Boles encarnando el rol de padre de Shirley; Jack Holt como el oficial enemigo que arriesga su honor para salvar a la chiquilla de las miserias de la guerra; Karen Morley como la madre de la misma criatura, y el famoso intérprete del zapateo norteamericano, Bill Robonson, quien baila con Shirley todo el camino para costearse el viaje que Shirley hace hasta Wáshington para pedir clemencia al presidente Lincoln por las vidas de John Boles y Jack Holt, condenados a muerte.

Aventuras, drama, tiernas emociones, canciones y bailes caracterizan la actuación de Shirley en "La pequeña rebelde", que fué dirigida por David Butler, que, como se recordará, condujo también a la inimitable estrellita en "Rayito de sol".

"SUBLIME OBSESION"

Es una conmovedora y dramática historia de amor, tomada del libro "Magnífica Obsesión" de Lloyd C. Douglas, y dirigida por John M. Stahl, el genial realizador de "Simiente", "Maridos Imprudentes", "Parece que fuera ayer" e "Imitación de la Vida".

Irene Dunne y Robert Taylor comparten los honores estelares de la misma, secundados por un reparto de extraordinarias proporciones que reune a Charles Butterworth, Betty Furness, Sara Haden, Ralph Morgan, Henry Armetta y Gilbert Emery.

Diez y seis semanas de intensivos esfuerzos fueron dedicados a su filmación, después de una meticulosa preparación que llevó más de un año.

Considerándola desde el punto de vista cinematográfico, "Sublime obsesión" es magistral, contando con muchos grandiosos y lujosos escenarios, construídos para que sirvan de marco a su dramática acción. Entre ellos, cuéntase una vasta sección del grandioso trasatlántico "Normandíe", y una perfecta reproducción del distrito de Montmartre de París.

LA GRAN TRAGEDIA DE LOUIS PASTEUR

Aunque el relato de la vida de Louis Pasteur es en sí tan sumamente interesante que no necesita más que su realismo para conmovernos, Paul Muni ha encontrado medios de hacer la obra aun mucho más impresionante mediante su magnífica actuación tan adecuada y sobria que al verle en la pantalla nos parece como si en verdad

fuera el mismo Pasteur quien aparece ante nuestra vista. La dramatización de la vida de este sabio se ha hecho destacando cuidadosamente, cada una de las situaciones en que puede decirse que se marcó una época en la vida del sabio Pasteur, y al mismo tiempo que le vemos enfrascado en sus inventos aparece también ante nuestra vista, como el compañero consecuente de su esposa que le comprendía y tenía fe ciega en su talento y como el padre que todo lo sacrificaba por su hija; pero lo que el cinema ha querido hacer perpetuando en esta obra la labor de Pasteur, es llamar la atención de la humanidad en pleno acerca de la labor de aquél que dedicó su vida a aliviar la desesperante situación y el caos que existía en la medicina cuando no se sabía que los gérmenes eran causantes de muchas de nuestras enfermedades. Paul Muni proclama que se siente honrado y le parece haber llegado a la cumbre del éxito, habiendo personificado a Pasteur. Josephine Hútchinson, en el papel de la esposa está colosal y con ellos todos los que figuran en esta producción. "La gran tragedia de Louis Pasteur" es un drama clásico que constituirá una gran atracción dondequiera que se exhiba. Esta obra será conocida en algunos territorios como "El enemigo del hombre", debido a que se trata de como Pasteur combatió el gérmen de las enfermedades mediante sus sorprendentes descubrimientos.

TIBETT SE PROTAGONIZA ASI MISMO

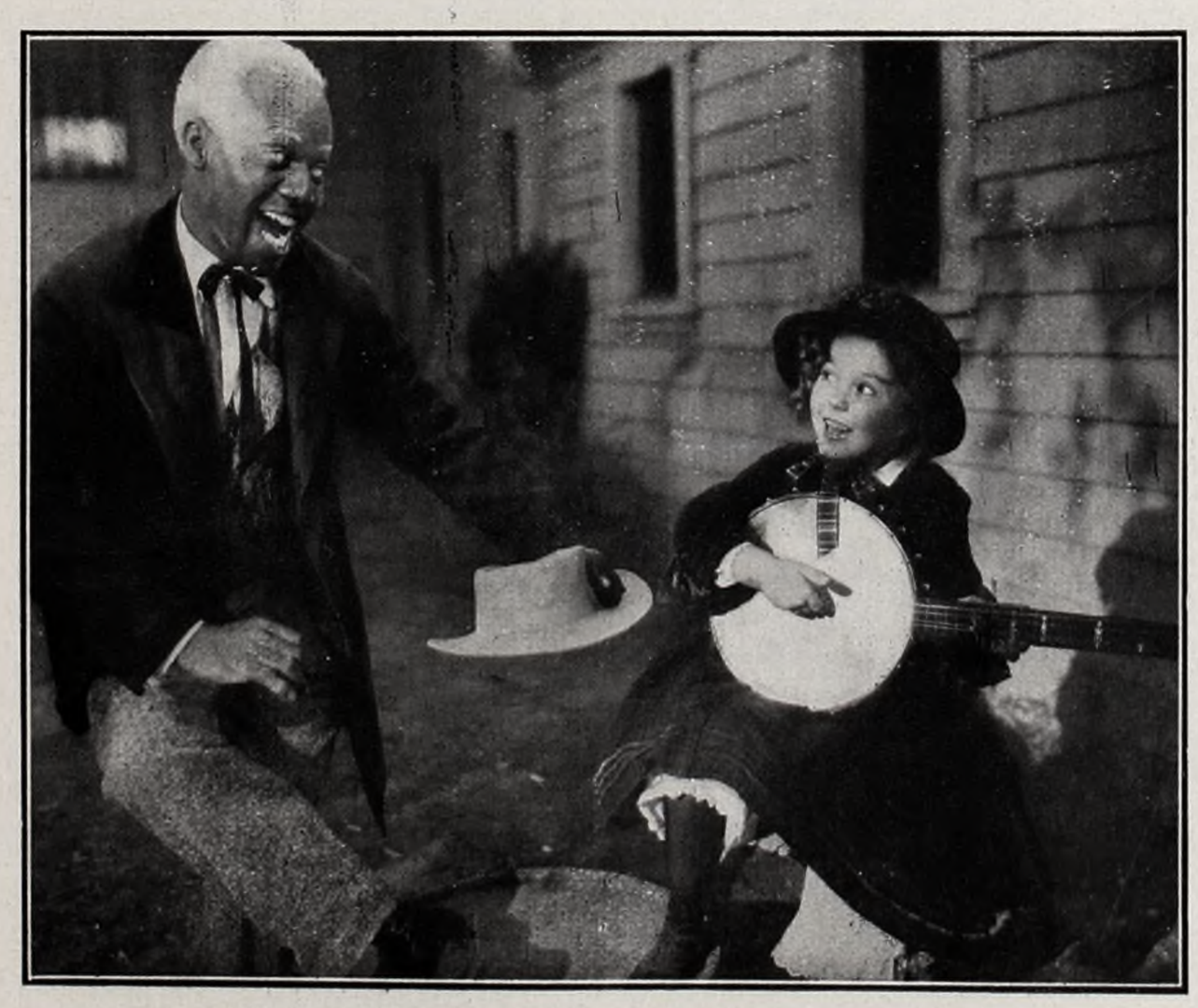
En el papel que protagoniza Lawrence Tibett como un joven que está destinado a ser un famoso cantante de Opera en la vigorosa y romántica película "METROPOLITAN", Tibett trabaja en un ambiente que le es muy familiar.

Tibett hizo su debut en la Opera Metropolitana de Nueva York en "Falstaff", continuando su carrera saturada de éxito con "The King's Henchman", "Aida", "Traviata", "Peter' Ibbetson" y Merry Mount".

Su canto en el papel principal de "Emperor Jones" le ganó un éxito jamás igualado por un nuevo cantante en los EE. UU.

En "Metropolitán", Tibett ofrece al público entusiasta un selecto grupo de canciones operáticas y populares.

Virginia Bruce y Alice Brady son las sirenas de la película.



Otra escena de "La Pequeña Rebelde".

LOS PROXIMOS ESTRENOS

Paul Muni en "La Vida Trágica de Luis Pasteur".

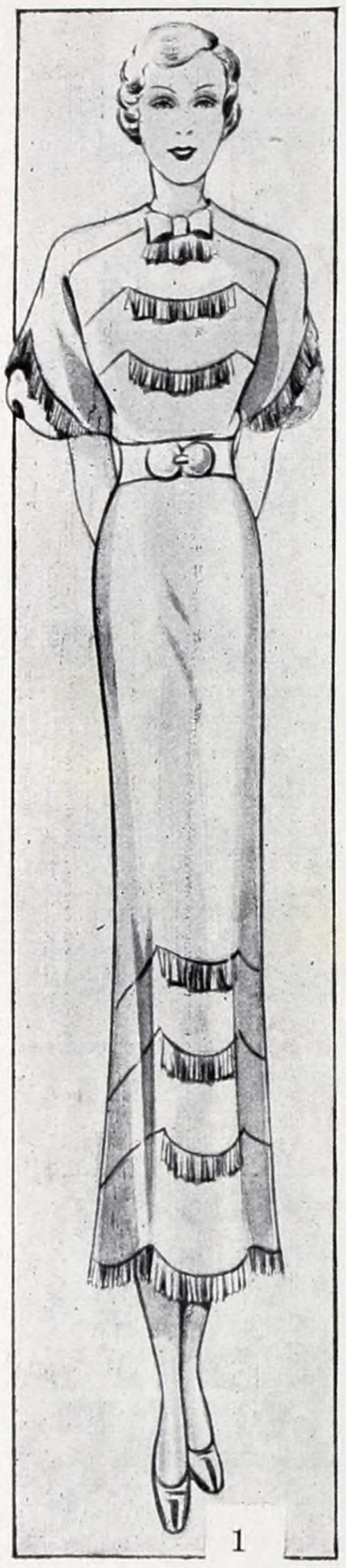
"Metropolitan" por Lawrence Tibbett.

"En nombre de la ley", con George Brent y Bette Davis.

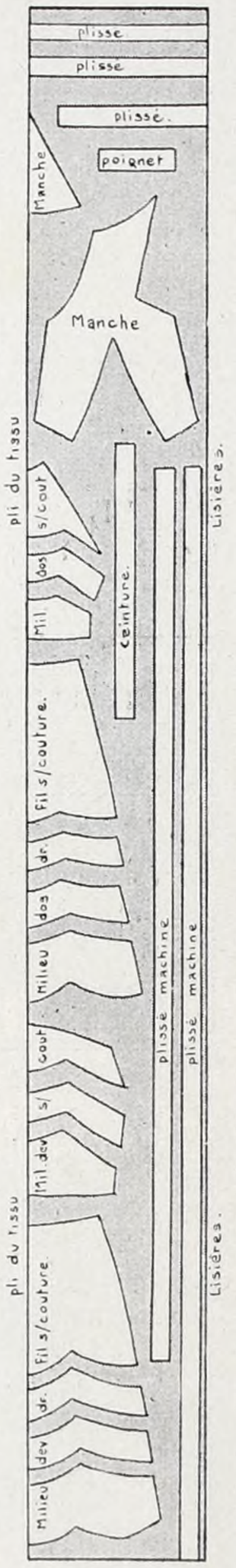
Lyle Talbot en "Fama sin dicha".

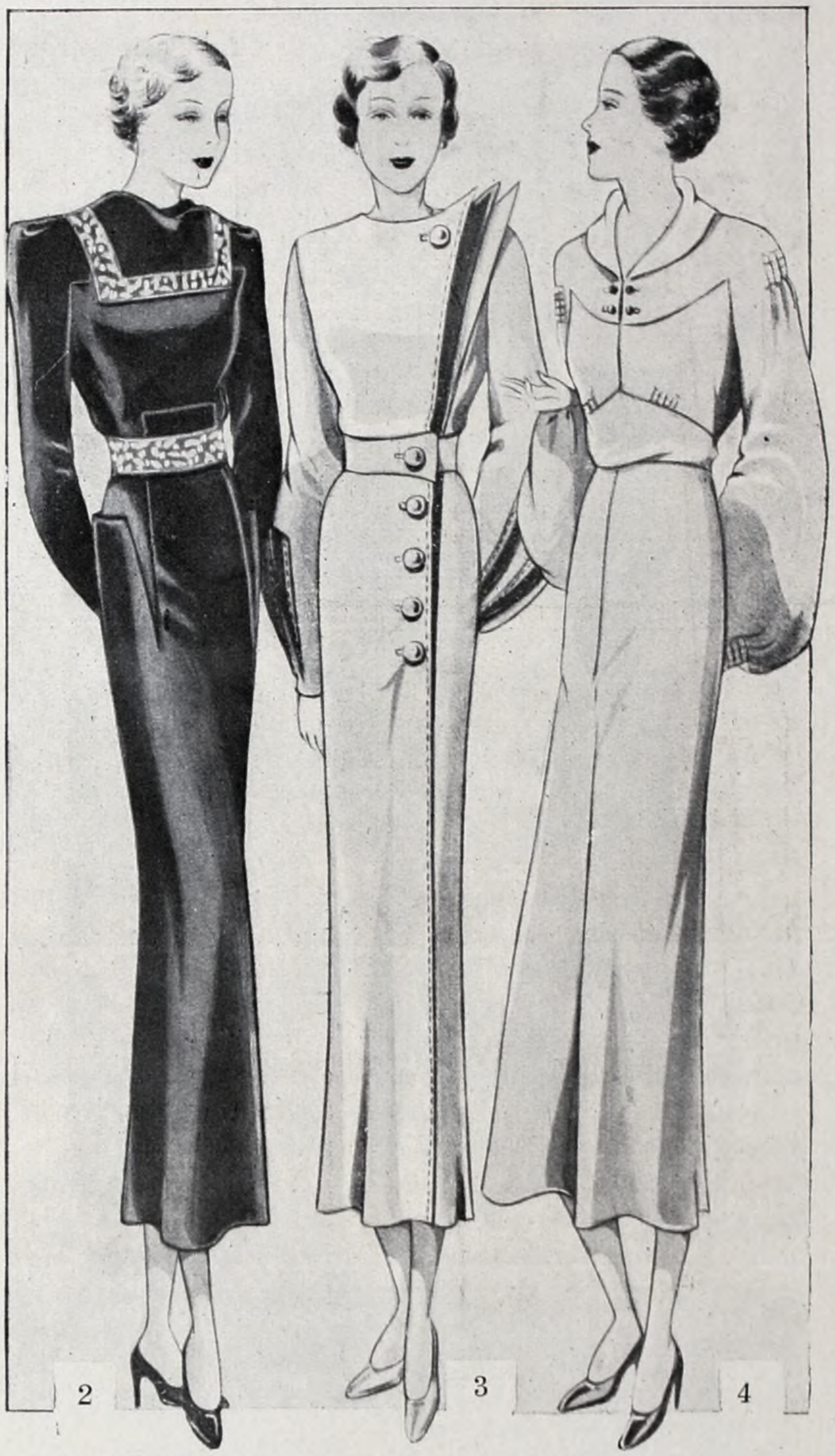
Fotos de Fox y Warnes Bros.

MODAS

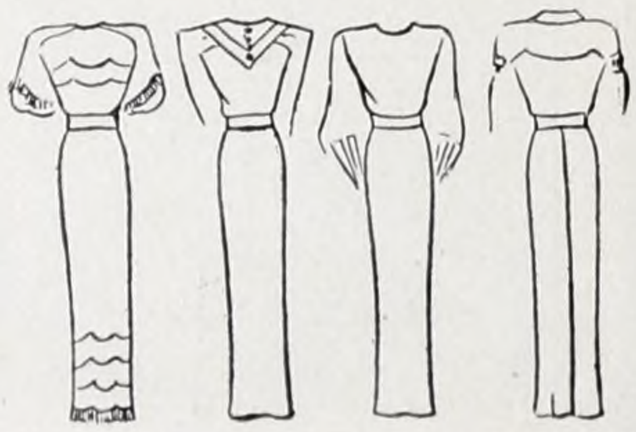


1





2 3 4



1.—*Muy elegante en su sencilléz, este vestido en crépe de chine, está adornado de finos plisés de la misma tela. Recortes arredondeados permiten colocar los plisés. La blusa, delantero y espalda, lo mismo que la pollera, está compuesto de tres partes. Metraje*: 4,25 *mts. de* 1 *metro para talle* 44.

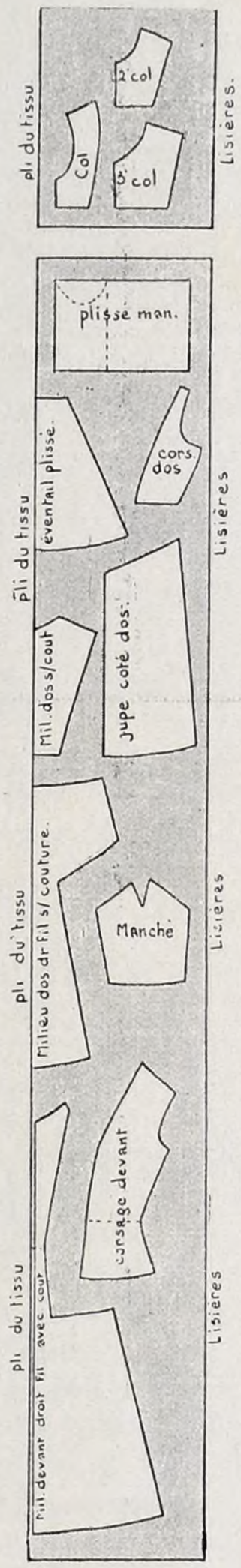
2.—*Elegante vestido en marrocain negro, adornado con un galón bordado en tonos vivos. Metraje*: 4 *mts. de* 1 *metro, para talle* 44.

3.—*Un crépe de lana rojo muy liviano se ha mpleado en la ejecución de este original modelito. Metraje*: 3 *mts. de* 1,30 *metros, para talle* 44.

4.—*Original vestido en crépe de chine verde gris. Pequeño cuello en crépe blanco. Metraje*: 4,60 *mts. de* 1 *metro, para talle* 44.

Pida en la ANONIMA los materiales

POR ROMECA

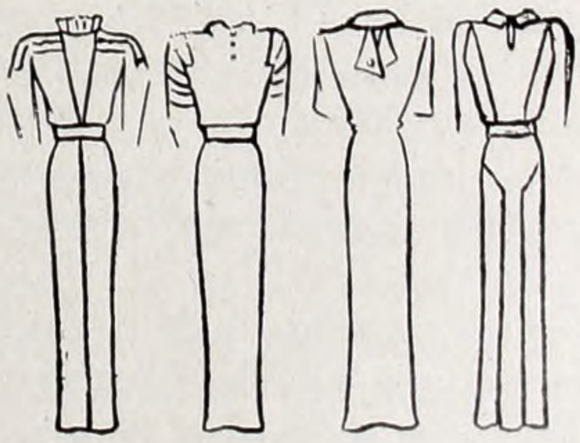


5.—*Elegante modelo en crépe de lana blue. Cuello derecho plissé. Cinturón de gamuza negro. Metrajes 3 mts. de 1,30 metros, para talle 44.*

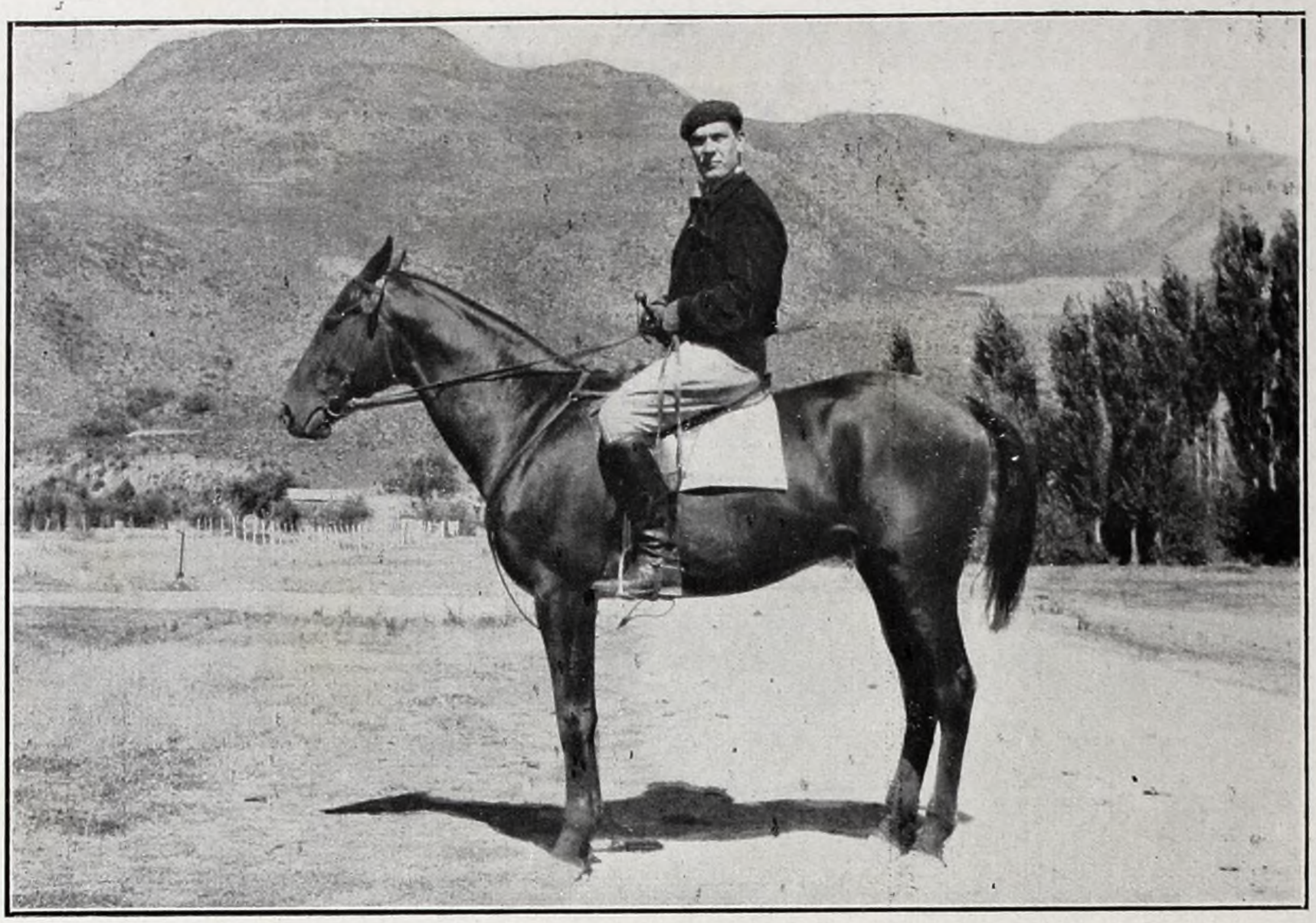
6.—*Muy chic este vestido en crépe marrocain azul marino, trabajo en recortes ajustados. Metraje: 4 mts. de 1 metro, para talle 44.*

7.—*Muy original y elegante este otro confeccionado en crépe satín verde sombra. Metraje: 3,20 mts. de 1 metro, para talle 44.*

8.—*En crépe blue estampado, este elegante modelo está adornado de plisé en las mangas y la pollera. Original cuello en crépe blanco. Metraje: 3,60 metros, para talle 44.*



para la confección de estos modelos



La misma mano que recientemente escribiera las primorosas páginas de "Fontana el Territoriano", es la que ha dirigido, hace pocas semanas, las riendas de Stately, este recio y guapo pingo patagónico, nieto de Botafogo el Grande, que con 96 kilos, acaba de imponerse en el raid Esquel-"El Refugio"-Esquel: once leguas de montaña, recorridas en una hora, 59 minutos, 20 segundos!

El Deporte Hípico en la Patagonia

EL "RAID" DEL NEUQUEN (1935)

Hace poco más de un año, a comienzos de Enero de 1935, por iniciativa de un núcleo de ganaderos entusiastas, y bajo el auspicio comprensivo de un Gobernador que sabe estimular las ideas de progreso, se llevó a cabo en la precordillera del Neuquén un raid hípico de 18 leguas de recorrido.

Nueve jinetes, galopando en caballos de raza, nacidos y criados en aquellas comarcas, hicieron raudamente el trayecto que va de Junin de los Andes, en las primeras estribaciones de la montaña andina, hasta San Martín de los Andes, sobre el hermoso Lago Lacar. De inmediato volvieron sobre el rastro, para regresar al punto de partida.

Cuatro horas y veinte minutos tardó el ganador en cumplir esa hazaña. Dos horas y doce minutos demoró en el viaje de ida, acelerando el ritmo de marcha en la vuelta: 2 horas ocho. Veinte minutos separó al caballo del triunfo sobre su inmediato perseguidor.

Fué aquella una máscula demostración de reciedumbre, de hombres y bestias, que provocó el comentario exaltado de Dinty Moore desde las columnas de "La Nación". La revista "El Caballo", órgano de la Dirección de Remonta, reprodujo aquella nota periodística, porque en tal forma daba cierto cariz de reconocimiento oficial a los resultados de esa prueba consagratoria de la bondad singular de los caballos que se crían en los ásperos suelos y en los rudos climas de la cordillera patagónica

Ese raid neuquino batió con toda amplitud los "records" de numerosas marchas militares efectuadas en el país, y sirvió para despertar la emulación de criadores y de sportsmen que en la Patagonia practican con amor el deporte ecuestre.

EL "RAID" DEL CHUBUT (1936)

En latitudes mucho más australes que el Neuquén, por debajo del paralelo 42, hace años que viene criándose el equino de alta calidad. El haras "Nahuel Pan", ubicado a escasas le-

guas de Esquel, y fundado a comienzos de 1929, es seguramente el establecimiento más austral del país en que se cría "pur sang", y acaso lo sea también en el mundo.

En él nacieron los dos pingos triunfadores en una reciente prueba, corrida hace apenas un mes, en plena Cordillera del Chubut, cuyas condiciones de severidad, por una parte, sumadas a las características del terreno en que se disputó, asignan al raid Esquel-"El Refugio"-Esquel, un rango de primer plano entre cuantas pruebas de esta índole se han realizado en la República.

En "La Nación", del 18 de febrero ppdo., encontramos la siguiente crónica telegráfica:

ESQUEL, (Chubut), 17. — Se disputó en la zona cordillerana de ésta, como punto básico de las pruebas hípicas organizadas por la Sociedad Rural con motivo del certamen anual de ganadería, el raid de resistencia entre Esquel, La Cabaña, El Refugio y Esquel, con cincuenta y cinco kilómetros aproximadamente de recorrido. Esta prueba fué patrocinada por la dirección de remonta del ejército y ha servido para aquilatar la calidad de la raza caballar, que ha sufrido la influencia mejoradora del pura sangre.

Con noventa kilógramos de peso, el trayecto antedicho, desparejo y áspero, con pronunciados desniveles, pues en sólo tres leguas del recorrido hay más de quinientos metros de altitud, fué cubierto por el ganador de la prueba, doctor Lorenzo Amaya, que cabalgó a Stately, un padrillo de su propiedad, de alta mestización, dispensando seis kilogramos de ventaja a todos los competidores. Empleó en recorrer la distancia una hora cincuenta y nueve minutos con veinte segundos, arribando con su cabalgadura en perfectas condiciones. El caballo ganador es nieto de Botafogo, nacido y criado en estas comarcas cordilleranas. Segundo se clasificó Río Pico, mestizo de carrera, conducido por el Dr. Fermín Manghi en dos horas, cuatro minutos y veintinueve segundos. Este caballo también procede del Haras Nahuél Pan, de los Dres. Amaya. El tercer puesto lo conquistó D. Eleonor Andrada, con una yegua de alta calidad, de carrera, procedente de las renombradas crías de la cordillera neuqueniana, empleando dos horas, once minutos y treinta y cuatro segundos y dos quintos.

De los nueve competidores, ocho regresaron al punto de partida, pues un solo animal quedó rezagado en la huella y ésta ha sido una demostración inequívoca de la superioridad de esos animales sobre los productos que carecen de la influencia mejoradora del pura sangre. El record del raid, que hace un año se disputó en la zona cordillerana del Neuquén, entre Junín de los Andes y San Martín de los Andes, ha sido superado ampliamente. El ganador del raid donó íntegramente la recompensa de la prueba a beneficio de tres instituciones de bien público de estas comarcas.

La Sociedad Rural de Esquel, organizadora de esta magnífica prueba, ha dado cuenta a la Dirección de Remonta —entidad que patrocinó y dotó con premios en dinero a ese raid que en 1935 instituyeran los Dres. Nicanor y Lorenzo Amaya, propietarios de la Cabaña "El Refugio" y del Haras "Nahuel Pan"— de todos los detalles de esa competición deportiva. De tal comunicación es que tomamos algunas referencias ciertamente ilustrativas.

"Desde Esquel hasta la Casa de Piedra *del Boquete Nahuel Pan hay tres leguas de camino. Y como este pueblo (Esquel) está emplazado a* 500 *mts. sobre el nivel del mar y el paso del Boquete a* 980 *mts., hay exactamente un desnivel ascendente de* 480 *mts. en los primeros quince kilómetros del recorrido. Desde allí, y siempre por caminos ásperos, con subidas y bajadas bruscas, es preciso descender* 250 *mts. hasta el casco de la Cabaña "El Refugio". De tal suerte, el regreso debía efectuarse con una marcha ascendente de* 250 *mts., en las primeras dos leguas y media del recorrido final, para descender luego, en las tres últimas leguas, los* 480 *mts. ya indicados.*

Nueve caballos fueron anotados: tres mestizos de carrera y los restantes de raza criolla. Participaron tres yeguas en la prueba, que tuvieron el descargo de peso correspondiente. Los restantes jinetes llevaron 90 *kilogramos, a excepción del Dr. Amaya que acusó* 96 *kilogramos en ambos pasajes".*

Vamos a ofrecer, solamente, la actuación de los tres jinetes mejor clasificados, conforme al detalle consignado por la Sociedad Rural de Esquel.

"1. — Leonor Andrada, *con la yegua "Neuquina", mestiza, fué el primer jinete puesto en carrera. Desde la salida llevó un tren violento de marcha. Por lo de Vila, a las dos leguas, pasó en* 23 *minutos; al Boquete (tres leguas) llegó en* 33 *minutos. A "El Refugio" puso en total* 1 *hora* 3' 35" 1|5. *Fué éste el corredor que marcó mejor tiempo en la primera etapa del raid. El regreso lo cumplió en* 1 *hora* 7' 59" 1|5, *lo que hace un total de* 2 *horas* 11' 34" 2|5. *Este competidor obtuvo el tercer puesto en la clasificación final.*

..7. — Dr. Fermín Manghi, *con el caballo media sangre de carrera, "Rio Pico", hizo un sostenido tren desde la salida. Sus parciales acusan:* 26' *a lo de Vila;* 37' *al Boquete, y* 1 *h.* 8' 15" *a "El Refugio". Su viaje de vuelta, realizado a la par del jinete Nº* 9, *lo cumplió en forma magnífica, empleando solamente* 56' 14". *Su tiempo total de marcha ha sido de* 2 *h.* 4' 29'.' *Este jinete se ha clasificado en el segundo puesto.*

9. — Dr. Lorenzo Amaya, *cabalgando a "Stately", padrillo zaino de* 6 *años,* 63|64 *sangre de carrera, hijo de Stellio (Botafogo y Mistela, por Cyllene), corrió con tren sostenido desde la salida, si bien con menor velocidad que el jinete Nº* 1, *Leonor Andrada. Empleó* 25' 30" *hasta lo de Vila, adonde ya había aventajado a los jinetes* 6 *y* 8, *que salieron seis y dos minutos antes. En* 36' 30" *llegó al Boquete Nahuel*

Pan, con tres minutos y medio de retardo con la velocidad que hasta ese sitio llevaba el jinete Nº 1. *Desde el Boquete, el Dr. Amaya aumentó algo su aire de marcha, arribando al casco de su Cabaña "El Refugio" en* 1 *h.* 4' 55", *o sea con un minuto y veinte segundos de diferencia con el tiempo del jinete Nº* 1. *Desensilló, se pesó y volvió a montar sin pérdidas de tiempo. Desde "El Refugio" le acompañaron Chayep* (4) *y el Dr. Manghi* (7), *a quienes ya el Dr. Amaya había descontado diez y cuatro minutos, respectivamente.*

Hasta el Boliche de Atencio estos tres jinetes marcharon apareados. Allí, al tomar la barranca que aparta del camino de automóviles, Chayep hizo punta, exigiendo a su cabalgadura en un esfuerzo que determinó su total agotamiento. Los Dres. Manghi y Amaya continuaron a la par, hasta que tres kilómetros antes de la meta, este último reclamó de su caballo las energías aún intactas que conservaba, llegando a Esquel en franco galope largo de cacería, y precediendo al Dr. Manghi en la llegada por 1' 9".

El viaje de regreso, contando el tiempo perdido en desensillar, pesarse y volver a salir, este jinete lo cumplió en el tiempo extraordinario de 54' 25". El total de su marcha acusa 1 h. 59' 20", *que indica la superioridad incuestionable de este participante sobre el resto de competidores, a todos los cuales concedía una ventaja de seis kilogramos en el peso. El doctor Lorenzo Amaya ha sido, pues, el vencedor absoluto del raid entre Esquel-"El Refugio"-Esquel, y ganador, por ende, de la copa de plata instituída por la Cabaña "El Refugio", para el jinete, y de la suma en dinero asignada por la Dirección de Remonta."*

Y el informe de la Sociedad Rural de Esquel concluye de esta suerte: "*Me resulta singularmente grato comunicar al Sr. Director General de Remonta que tanto el Dr. Nicanor Amaya, propietario del caballo "Sargento* 1º", *ganador del recorrido de* 1.500 *metros de vallas, como su hermano el Dr. Lorenzo Amaya, vencedor en el raid de resistencia, han tenido la generosidad deportiva de distribuir íntegramente las sumas por ellos ganadas para diversas instituciones de bien público de esta población de frontera*".

El hecho destacado de la llegada, según consignan las crónicas, es que los participantes Nº 7 y 9 (2º y 1º en la clasificación), entraron a Esquel galopando largo, con acción lujosa, y sus animales acusaban energías de reserva. El contraste fué perceptible con las restantes cabalgaduras, cuyo estado de agotamiento no escapó a la entidad organizadora, al veterinario oficial, que revisó los caballos, ni a la numerosa concurrencia que presenció el arribo de los competidores.

Como demostración de hipismo, ésta ha sido, a nuestro entender, una prueba concluyente. Ha quedado en evidencia la superioridad incuestionable de los animales de calidad sobre aquellos productos que carecen de la influencia mejoradora del "pur sang". Los caballos mestizos de carrera, nacidos y criados en las montañas de la Patagonia, pueden competir sin desventajas con los más destacados animales regionales que se denominan "criollos", tanto en rusticidad como en guapeza, y con la enorme superioridad de poderlos batir ampliamente, no sólo por su mayor brazada, sino por la resistencia demostrada para esas marchas en extremo fatigosas.

Los tiempos del raid neuquino, corrido en enero de 1935, han sido superados con amplitud. Aquella fué una marcha más larga, pero sobre terreno mucho menos abrupto que el de la Cordillera del Chubut. Por lo demás, el promedio de tiempo por legua recorrida, revela una diferencia tan extraordinaria entre un raid y otro, que su confrontación permitiría sacar conclusiones interesantísimas.

Estas justas deportivas merecen, por diversos motivos, el apoyo de las entidades oficiales y de las instituciones civiles que velan por el fomento y selección del ganado equino, en cuya valorización radica mucha parte de la seguridad de nuestras fronteras. Por eso nos parecen un símbolo estas palabras de don Guillermo Zalazar Altamira, escritas al comentar el raid neuqueniano: "... *por sobre el empinado perfil de las montañas andinas andará un día bien montado el ejército de la seguridad nacional, gracias a esos calumniados caballitos de remos finos y lomo fuerte*", cuya bondad de sangre les permite ligar 11 leguas ¡en dos horas!

SERVICIO ESPECIAL
PARA EL TRANSPORTE DE

FRUTOS DEL PAIS

Salón comedor del vapor "José Menéndez".

PASAJES Y FLETES

EN LOS VAPORES

José Menendez — *Argentino*

Asturiano — *Atlántico*

● Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia ●

"He comprobado que el azufre ventilado "SARNICOL" y la cal, poseen las tres cualidades esenciales de un gran sarnífugo"

En efecto; el azufre super ventilado "SARNICOL" y la cal, constituyen un poderoso antisárnico, económico, eficaz y un verdadero estimulante de la lana. Es inofensivo para el ganado, tanto vacuno como lanar. Su extenso uso en la República es su mejor recomendación.

Pídanos la fórmula para su preparación económica

ES UN PRODUCTO

DUPERIAL

INDUSTRIAS QUIMICAS ARGENTINAS "DUPERIAL"

AV. P. R. SAENZ PEÑA 832 - U.T. 35-5491 - BS. AIRES

ROSARIO - ESPAÑA 1114 - CORDOBA - RIVADAVIA 647

San Julián

Asado popular ofrecido por la sucursal de la Anónima, con motivo de la inauguración de un galpón bodega.

Vista parcial de la concurrencia.

●

Otro aspecto del almuerzo popular que tan gratos recuerdos ha dejado en la población.

●

Exposición Rural

El campeón reservado expuesto por The San Julián Sheep Farming Co.

Fotos E. Weiss.

¡La Fiebre de Rodamiento* ahora dominada!

LOS TECNICOS DE GOODYEAR VENCEN LA PLAGA QUE HA COSTADO MILLONES DE PESOS A LOS CAMIONEROS

★ **Fiebre de rodamiento - El intenso calor que producen las rápidas y contínuas flexiones de los cordones en el armazón de un neumático gigante suele llegar hasta 116° C. Este calor interno, la fiebre de rodamiento, quema los cordones, así como una fuerte fiebre destruye los tejidos del cuerpo humano.**

La nueva G-3 balloon gigante es fabricada en tal forma que el calor interno (o fiebre de rodamiento) producido por las flexiones, es reducido al mínimo, diseminándose, además, el poco calor generado antes que pueda dañar al neumático. Las cuatro formidables ventajas de esta cubierta: mayor altura, zona de flexión más larga, paredes laterales más anchas y mayor número de bloques antideslizantes, permiten a los propietarios de camiones y ómnibus disminuir los gastos de operación, aumentar el kilometraje, eliminar las demoras ocasionadas por fallas prematuras y rodear de un mayor grado de seguridad al conductor y a la carga. Véalas hoy mismo.

BALLOON GIGANTE para CAMIONES y OMNIBUS

GOODYEAR

INDUSTRIA ARGENTINA

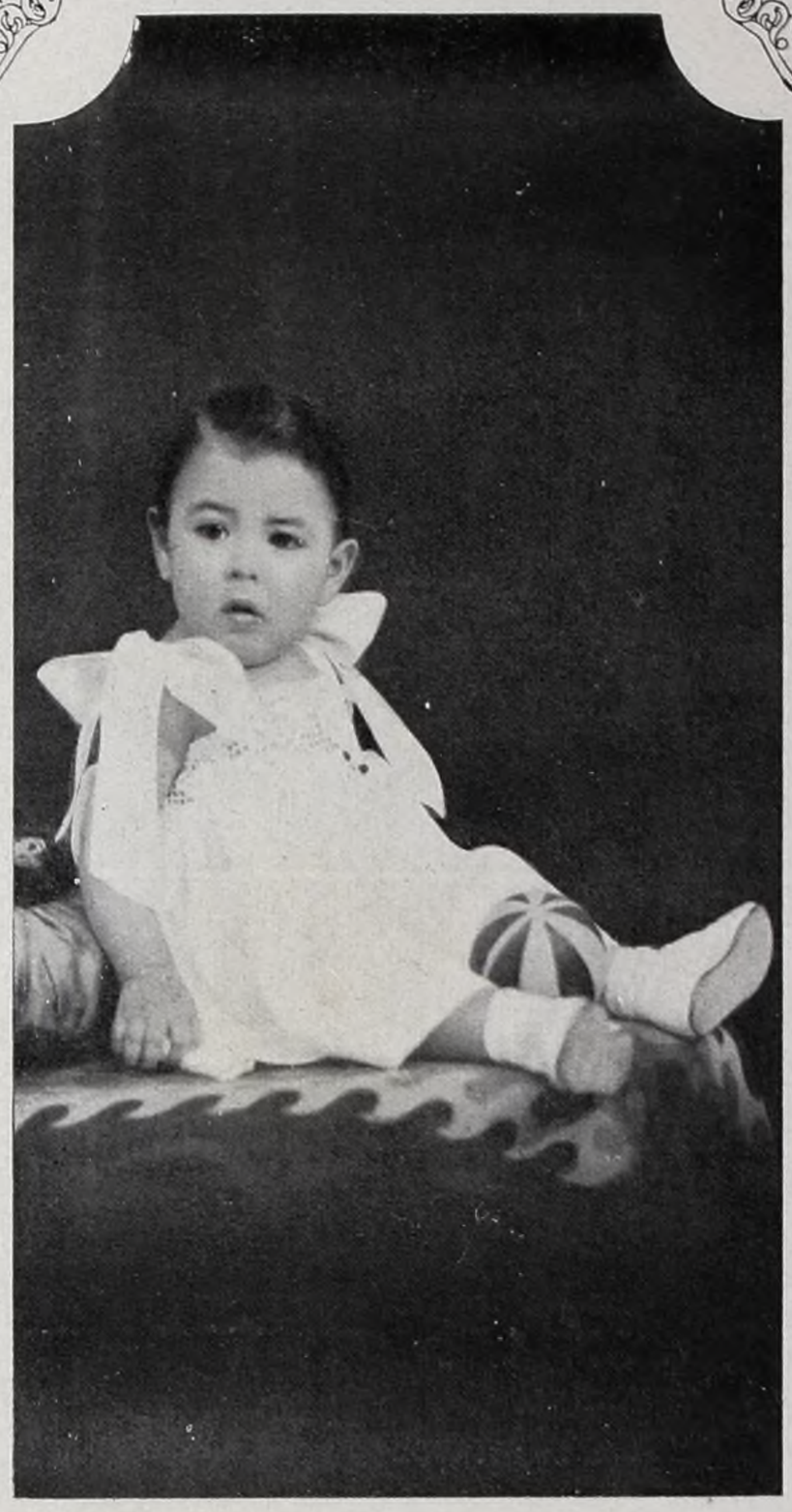
San Julián. — Señorita Anita Fernández.

Puerto Deseado. — Señorita Dora Núñez Poggio

Fotos
Weiss
Casari

Trelew. — Señoritas Isabel y Delia Sáenz.

Santa Cruz. — Señorita Camila De Nicola.



San Julián.—
Leonor Felisa
López.

Trelew.—
Niño de
Ocampos.

Trelew.—
Liria
Aguirre.

Fotos
Neuman
y Weiss.

Trelew.—
Niños de
Flores.

Rawson.—
Josefina
Barreiro.

Trelew.—
Oscar René
García.

Fotos Neumar

Ricardo A. Fisch

Y

Armando Braun Menéndez

ABOGADOS

San Martín 50

U. T. 33 Av. 1251 - 7425

COD. USED A. B. C. 5a. Edit.

Dirección Telegráfica FIBRA

Estudios correspondientes en

LONDRES

SANTIAGO DE CHILE

PUNTA ARENAS

Lorenzo Amaya

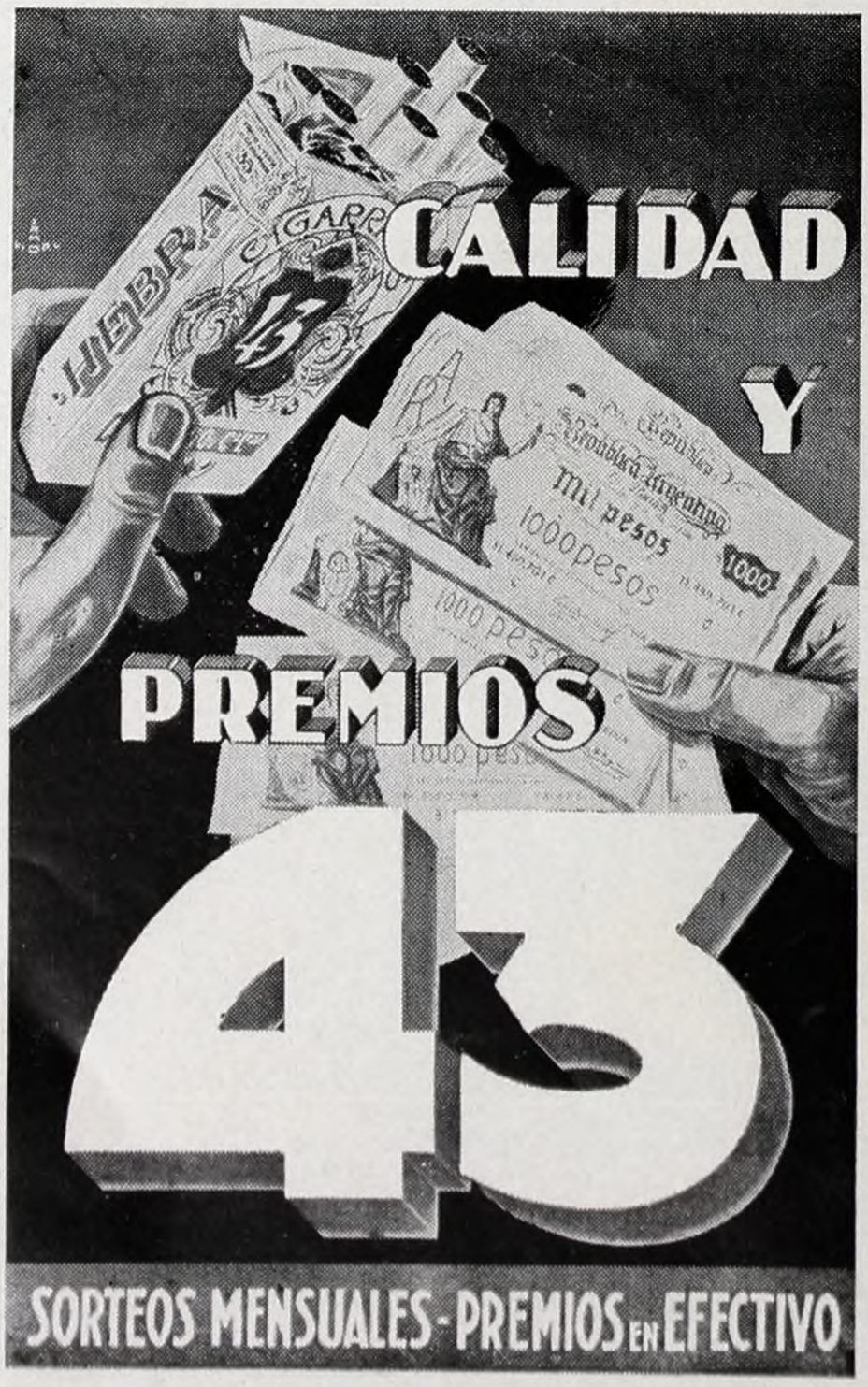
ABOGADO

ESTUDIO:

FLORIDA 524

U. T. 31, Retiro 6107

BUENOS AIRES



Dr. Eduardo Braun Menéndez

Médico de Electrocardiografía del

INSTITUTO MUNICIPAL DE RADIOLOGIA

Médico del Hospital RAMOS MEJIA

(Cátedra de Clinica Médica del Profesor Bullrich)

Consultorio:

Ayacucho N.° 1064

PEDIR HORA POR TELEFONO

U. T. 44 - 7399

Cómo se Venga la Vida

POR

GABRIEL GREINER

(Ilustraciones de LEONCIO SAEZ ALONSO)

Creo que aún recordaréis todos el suceso con tal nitidez en la memoria y tal precisión en el detalle, que sea inútil que yo me dedique a darle de nuevo color y forma para presentarle otra vez ante vuestros ojos y ante vuestra emoción. Pero es que yo no me voy a referir al hecho en sí — el suicidio, de todos conocido, de Pedro Montaner — sino a sus causas —, tan desconocidas, incomprensibles y extrañas para casi todos aun hoy día.

Cuando Pedro Montaner se disparó un tiro en el corazón hubo en el mundo entero un movimiento de sorpresa y un gesto de estupor; antes que nada, antes que consternación; piedad, dolor, meditación: sorpresa y estupor.

Y muy explicable, ciertamente. ¿Quién no conocía a Pedro Montaner? ¿Quién si no precisamente a él mismo, no había

visto su rostro grave, sombrío y preocupado en alguna fotografía? ¿Quién, en fin, no había oído hablar de él? Pedro Montaner era una alta figura internacional. Gran capitán de industria, príncipe de la finanza, proyectista genial, famoso hombre de negocios, había empezado casi en la adolescencia la lucha titánica y el esfuerzo extraordinario que de la estrechez y la obscuridad de un pequeño hogar burgués, que apenas le había podido facilitar una instrucción y una formación elementales, había de llevarle a ser todo lo que un hombre puede ser y representar sobre la tierra.

El, que a los veinte años ingresaba en una oficina cualquiera, sin carrera, sin títulos, sin amistades, como predestinado a ser uno más en la masa anónima de escribientes y empleados de sueldo escaso, presidía, cuando se mató, a los cincuenta y tantos años, docenas de Consejos de Administración, fundaba, dirigía, controlaba sinnúmero de Empresas, Sociedades y Bancos, en todos los países, esforzándose en ensanchar cada vez más la órbita de su actuación, adquiriendo nuevos negocios, ampliando su esfera de acción, acoplando la modalidad productiva de sus entidades ya creadas a otras modalidades análogas o afines, traspasando las fronteras, llegando a las bolsas y mercados extranjeros, internacionalizando el conocimiento, el aprecio y la contratación de sus valores y títulos e incluso financiando empréstitos con Estados de los que, en un momento dado, hubiera podido cambiar el rumbo histórico... Detrás de él, todo un nutrido Estado mayor de capacidades técnicas y profesionales: secretarios, financieros, ingenieros, abogados, arquitectos, inventores, Consejos, accionistas... Y legiones de empleados, y multitud de oficinas, centros, fábricas...

Y es que a los veinte años, cuando ingresó en aquella oficina, lo hizo llevando con él cosas y características que saltaban a la vista: su gabán raído, su cara pálida, su frente ya preocupada, su deseo de enterarse... Pero llevando también, en lo más íntimo de su ser, en lo profundo de su cerebro, y de su corazón, aquello que no se ve en seguida, pero que da su fruto, si es auténtico, a lo largo del tiempo: inteligencia, audacia; más que perseverancia, genialidad; y ambición; ¡oh!, sobre todo ambición.

Todo el mundo conoce su muerte violenta; casi nadie sus causas. Yo sí. Cuando en el mundo entero resonó el eco del disparo con que se quitó la vida, lo repito, todo fué, en un principio, sorpresa y estupor.

Y la gente, la gente inocente de vida tranquila, modesta y sin alteraciones, de esa vida que es como un río manso y bueno, que nunca se seca y nunca se desborda, se asombró, quedó absorta y sorprendida.

—Pues qué — se decían —, ¿no era millonario? ¿No había logrado todo lo que persiguió? Lo tenía todo: dinero, fama, afectos, respetos, poderío. Y hasta esos otros aspectos negativos de la celebridad, que son el verdadero exponente, el índice auténtico de la misma, y que se llaman los odios, las envidias y los temores de otros hombres. Era inteligente, audaz, un cerebro potente. Poseía una visión exacta, real, recta, precisa y rápida, al principio localizada y más tarde universal y cosmopolita, de los grandes negocios. Era, en fin, una potencia...

Y. ciertamente, lo poseía todo. Su fortuna y su poder eran incalculables. Lo poseía todo, todo. Hasta, en cierto modo, la vida de los demás. Todo. Todo menos su propia vida...

Pedro Montaner creyó siempre que la felicidad estaba en el dinamismo agudo de sus actuaciones y de sus esfuerzos, en el planteamiento de problemas y en su resolución, en el poderío, en la riqueza que independiza, en el placer de jugar con audacia y riesgo y ganar la partida, fuese contra quien fuese, en aquella preponderancia y autoridad que le permitían disponer de los demás, ser más que los demás, imponer su voluntad, ser el que habla y manda ejecutar, no el que escucha y ejecuta por delegación; en poder prescindir del detalle y de la minucia por estar dotado suficientemente para apreciar al primer golpe de vista el panorama total y las perspectivas en conjunto.

En esa idea, y envidiando noblemente a los que se tomó por modelo y estimulado por su ejemplo, fué él formando su vida. En la misma oficina aquella de sus veinte años sobresalió en seguida. Y luego fué la iniciación de una industria, el desarrollo de un invento, la implantación de un negocio.

Ya el hombre empezó a moverse, a actuar, a agitarse. Fué después la ampliación prevista o insospechada, la captación de la competencia, la conquista de mercados extraordinarios, la ampliación, el ensanchamiento de la esfera de actuación. Su nombre ya empezó a ser conocido, a ser popular. Más tarde, el tacto de todos, la inteligencia el acuerdo con los grandes negocios internacionales, la creación de intereses formidables, de los que él sólo era, en principio, gestor o administrador. Y fué la celebridad. Ya la red espesa y tupida de la preocupación constante y fija, derivada del conocimiento de la propia responsabilidad. Ya el no tener horas bastantes en el día ni días bastantes en el año para dedicarlos al negocio. Ya la fiebre de los Consejos de Administración, de las cotizaciones, de los dividendos, de las luchas, de las ingerencias en la política como resorte de poder aplicable al negocio para dotarle de potencia omnímoda.

Y el hombre de negocios se

debatía entre números, entre estadísticas, entre estudios, entre balances, entre temores y alegrías, entre fracasos y éxitos, entre alzas y bajas, entre valores, oficinas, Bolsas, Bancos, viajes, teléfonos y cables...

El mismo no se dió cuenta de cómo aquella red le envolvió y aprisionó. Ni tuvo tiempo de ponerse a meditar si era feliz o no lo era. Ni quizá le importó saberlo. Sabía, eso sí, exactamente, que no hubiera podido vivir de otra forma. ¡Además, el tiempo era tan corto...! ¡No tuvo tiempo ni de estar enfermo una sola vez...!

Se casó a los treinta años, todo lo enamorado que un hombre como él podía estarlo. Sin conocer nada de aquella muchachita, rica y de buena familia, a la que en lo sucesivo no había de prestar ninguna atención, ni pretender ahondar en su espíritu, no por desamor, no por maldad, sino porque no tuvo tiempo disponible. Tuvo hijos que alguna vez besó y a los que alguna vez contempló absorto cuando fueron varios, como no reconociéndolos bien. Y los quiso también a su modo. Les dió todo lo que desearon, todo lo que pudieron soñar. Pero no llegó a comprenderlos. Y no era un malvado ni un mal padre. Fué un hombre bueno. Pero el tiempo, la preocupación, el deseo de ir más allá...

Fué un prisionero, un pobre prisionero...

Y así pasaron los treinta y tantos años que separaron sus veinte años de los cincuenta y tantos en que se suicidó. Y ahora es cuando vais a saber la causa de aquel suicidio que repercutió en la Bolsa de todos los países.

Seis meses antes del punto final de su existencia, punto negro que él mismo dibujó con el redondo exacto de una bala, Pedro Montaner, por vez primera en su vida, empezó a sentirse mal. Nervioso, desasosegado, bastante maltrecha su serenidad, afectando su hasta entonces absoluto dominio de sí mismo.

En tales casos, los médicos, los amigos, todo el mundo pronuncia una palabra que, por lo visto, o es muy bonita, o es intraducible: *surmenaje*, exceso de trabajo, agotamiento nervioso, neurastenia.

Y también por vez primera en su vida, Pedro Montaner tuvo que aceptar la imposición de una semana de descanso.

¡Qué extraños, qué absurdos, qué vacíos los primeros días! ¡Aquella inactividad forzada sí que creyó que lo iba a matar! Y, sin embargo, al mes, una rara atonía, una somnolencia vaga y perezosa se apoderó de su espíritu.

Y por primera vez en su vida miró alrededor de él. ¿Qué había pasado en el mundo durante aquellos treinta y tantos años que habían sido para él como una sola noche de altísima fiebre?

Había pasado, sencillamente, la Vida. Había pasado la vida dulce, sencilla, íntima. Había pasado sin que él, hombre de negocios, le dedicase una mirada. Había pasado sin que él, hombre de negocios, supiera y conociera de los múltiples pequeños goces de la modestia despreocupada y feliz, de los inefables placeres reñidos y en desacuerdo con la ambición desmesurada, que sólo se saborean cuando se da a la vida, a la pequeña, corta y sencilla vida humana, lo que la vida reclama: atención de amor, cuidado de amor frágil, contemplación conmovida y emocionada, alegría de amante ilusionado, veneración agradecida.

¡Vió entonces y observó una de detalles, una cantidad de pequeñas escenas y episodios! Los ojos azules de una muchachita en un parque... Una pareja de novios con las manos entrelazadas... Un domingo claro y alegre, aquel padre, rodeado de pequeños, que volvía de pasar el día en el campo... El escaparate de una tienda de flores que el sol iluminaba al penetrar por los cristales, encendiendo en colores vivos las rosas y los claveles... El encanto, misterioso y pensativo, de un jardín fresco, hondo, con plazoletas y surtidores... Oyó músicas, canciones ...¡Risas! Aspiró fragancias nuevas, hicieron sus ojos luces desconocidas... Leyó un libro...

No era nada. Y era todo.

Entonces comprendió que hay que amar la vida; hay que quererla, mimarla, comprenderla. No se puede impunemente volverse de espaldas ante ella, ante toda su belleza, cerrando los ojos a sus sugestiones y tapando los oídos a sus voces profundas, misteriosas y plenas.

Y después de comprender esto se encogió de hombros y se pegó un tiro.

GINEBRA BOLS

LEGITIMA

DE HOLANDA

Su color ambar pálido comprueba su vejez

Como Aperitivo

Tomada helada supera al mejor cocktail.

Como Digestivo

El punto final de toda buena comida.

Como Refrescante

Tomada con goma y soda constituye un refresco agradable, higiénico y estimulante.

Unicos Importadores **MOSS & COMPAÑIA Ltda.**

SOCIEDAD ANONIMA

FONTANARES

opina que para conservar al fumador, hay que mantener la calidad.

FERRUM

INDUSTRIA ARGENTINA DE METALES S. A.

DURASMALT SAF

ENLOZADO
EN GENERAL

DURAFER SAF

GALVANIZADO
Y ESTAÑADO

Enlozado reforzado marca "Bull-Dog"

Forme su Equipo de Cocina con Artículos de Estas Marcas

SON SUPERIORES

Bañaderas y Lavatorios de hierro fundido enlozado

CALLE ESPAÑA 402-600 **U. T. 22 Avellaneda 8006 al 8009** **AVELLANEDA - F. C. S.**

BIZCOCHOS CANALE

Insubstituibles para el te
Ideales para niños

Florentino Pérez

DESPACHANTE DE ADUANA

Removido y Embarques de Frutos. Agente Marítimo, Exportador y Agente de la Compañía de Seguros "Minerva"

COMISIONES EN GENERAL

PUERTO DESEADO *República Argentina*

CONFECCIONES

CHAMI

MOIS CHAMI
ALSINA 724
Buenos Aires

BATONES
KIMONOS
VESTIDOS
TRAJECITOS
VESTIDITOS
ROPA BLANCA

Pídalas en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

---

STEIN HERMANOS

PROVEEDORES MARITIMOS

Balcarce 378
Buenos Aires

EL JABON

PRADO

A BASE de PRODUCTOS VEGETALES

PARA QUE TODOS PUEDAN USARLO

0.20

... es el resultado de una acertada asociación del jabón de aceites vegetales con extractos de HIERBAS Y PLANTAS NATURALES seleccionadas por sus reconocidas propiedades benéficas para la piel.

Por eso no es simplemente un jabón más. Es un jabón fino de tocador, único, de elaboración exclusiva, de suave y exquisito aroma y de un precio que parece imposible en relación con su excelente calidad

PERFUMERIA "VERITAS" LA FARMACO ARGENTINA S. A.

"CUSENIER" es garantía de calidad

ANIS CUSENIER

"DE LUXE"

La marca de los que "saben" lo que toman

UNICO "GRAN PREMIO" (la más alta recompensa)
EXPOSICION IBERO-AMERICANA Sevilla 1929 - 1930.

RESERVADO PARA

Tailhade y Cía.

Impresiones - Utiles de Escritorio
Libros Comerciales

* * * * *

CANGALLO 445 BUENOS AIRES

COGNAC

OTARD-DUPUY

LA GRAN MARCA FRANCESA

Compañía de Productos "CONEN"

RIVADAVIA 530 AVELLANEDA

Fabricantes y Especialistas en VELAS, JABONES DE TOCADOR e Industriales para LANAS, HACIENDAS, CREMERIAS, GRANJAS CURTIEMBRES, BODEGAS

LENG, ROBERTS & Cía. (VENTAS) S. A.

AZUCARES

Dirección Telegráfica "VENLENROB"

RECONQUISTA 314
UENOS AIRES

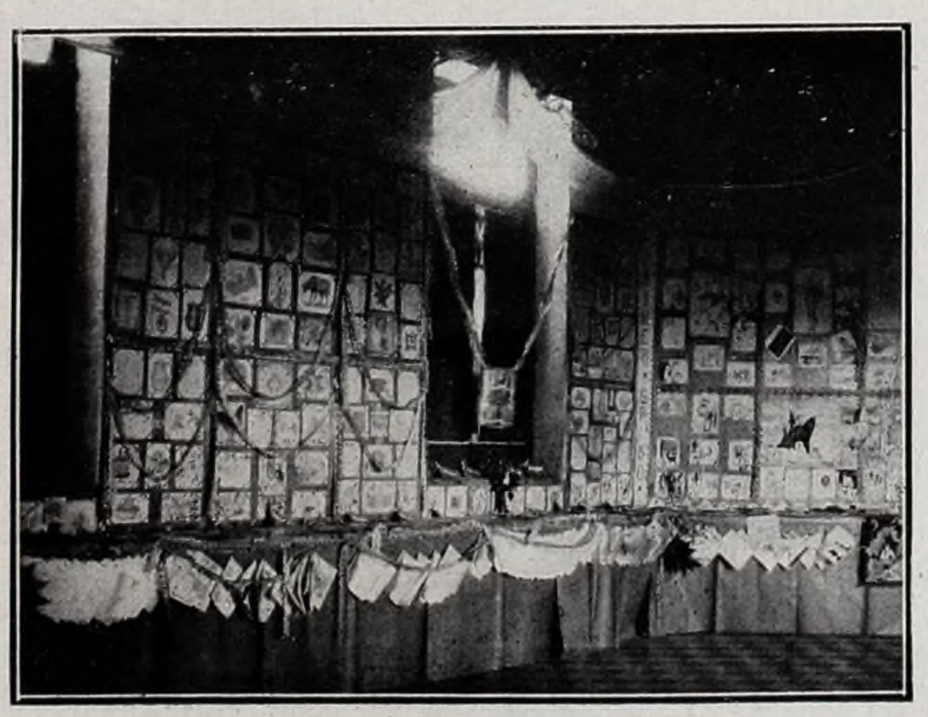
TOSCANOS de la REGIA ITALIANA

UNICOS LEGITIMOS

Escolares

Trelew. — En el Colegio María Auxiliadora. Clausura del año escolar en un solemne acto, al que asistieron Monseñor Esandi y el Gobernador del Territorio.

Rawson. — Fiesta de fin de curso en el Colegio Salesiano con asistencia de autoridades eclesiásticas, civiles y militares del Territorio.



Rawson. — Exposición de labores ejecutadas por los alumnos del Colegio Salesiano de la localidad, llevada a cabo en el festival de fin de año.

(Fotos Neuman)

Ginebra
"NECTAR"
FINISIMA
(Frasco de vidrio)

Ginebra
"NECTAR"
(Porrón de barro)
Añeja "OUDE EXQUISE"

DESTILADA POR:
BLANKENHEYM Y NOLET, Rotterdam
DESTILADORES EN HOLANDA DESDE 1732

Unicos Concesionarios para la Rep. Argentina:
"Gran Destilería de Bs. As. - Cusenier"

De Cuando en Cuando Conviene Volver la Cabeza Hacia el Pasado

Recopilación de algunos acontecimientos extraordinarios acaecidos en el territorio de Santa Cruz

POR

CARLOS BORGIALLI

(Continuación)

EL TERRITORIO DE SANTA CRUZ EN 1887
GOBERNADOR DON RAMON LISTA

Río Gallegos 5 de febrero de 1887.

"Al ministro del Interior Dr. Eduardo Wilde:

La Gobernación cuenta con más de 1500 habitantes. (Es posible que el Gobernador exagerase un poco, o debe ser incluyendo las tribus, puesto que censada siete años después, dió solamente 1058 habitantes, incluso la población del presidio, fundado finalizando 1893). En general todos esos pobladores se distinguen por su espíritu emprendedor y afición al trabajo.

Algunos poseen importantes capitales, como los señores Wood y Kedman; otros, y son la mayoría, figuran como pequeños propietarios con 4 a 5 mil libras empleadas en construcciones y ganados. (Debe referirse a los del departamento de Río Gallegos, solamente).

En esta última comarca, sobre la ribera derecha del río es donde tiene su asiento la gobernación territorial, cuya traslación de Santa Cruz solicité y obtuve de V. E.

LA CAPITAL ESTA, PUES, DONDE DEBE ESTAR. (Esta opinión no ha podido ser compartida por los habitantes de puerto Santa Cruz y menos por los situados más al norte del territorio).

En Río Gallegos ya comienza a formarse un pueblo, que será dentro de pocos años un testimonio del rápido y asombroso progreso que, a manera de onda luminosa vibra y se expande de un extremo a otro de la república.

El departamento de Río Gallegos tiene actualmente cerca de 400 habitantes (¿cómo puede ser esto si en 1895 se censaron 450?) que ocupan en arrendamiento casi igual número de leguas cuadradas de campo.

Todos poseen ovejas Lincoln importadas de Malvinas, donde valen de 6 a 7 chelines, costándoles el traslado el enorme flete de 10 chelines cada una.

Termina el Gobernador aconsejando: la colocación de un faro en cabo "Buen Tiempo"; un muelle de hierro y madera en el puerto; declarar Gallegos puerto libre; aumentar el personal de la policía que su número de 20 hombres no basta para los múltiples servicios a que está destinada: que se le autorice decretar prohibido el expendio de alcohol a los indios: que se ha establecido en carácter provisorio el registro civil, y de marcas y señales donde funcionan Jueces de Paz.

* * *

1887. — *El Instituto Geográfico Argentino, honrando a las personas que se han distinguido en exploraciones y estudios geográficos en la República Argentina, premia al capitán Moyano con una medalla de oro y diploma por sus importantes estudios geográficos sobre el territorio de Santa Cruz.*

* * *

"En los años 1877-90, *cuando el interior de la Patagonia era tan desconocido como el Africa de Livinsgtone, un marino argentino realizó por propia iniciativa y a sus costas, repetidos viajes de exploración surcando en todo sentido el territorio de Santa Cruz, descubrió las nacientes de sus ríos y varios grandes lagos, levantó el primer mapa de la región y realizó en resumen en el interior de esta una obra comparable a la de Fitz Roy en sus costas.*

Ningún argentino, exceptuando acaso a don Francisco Moreno contribuyó más que él al conocimiento geográfico de su país. (*Capitán Caillets Bois*).

* * *

1889. — En la entrada de Puerto Santa Cruz, naufraga la goleta "Victoria", de matrícula Chilena, comandada por el capitán Sanders.

Pierde la vida don Mateo Paravich, Francisco Moné y doña Eulogia Mancilla, esposa del viejo poblador don Tito Martínez.

Este y don Máximo Clemente, una de las figuras más originales del primitivo pueblo, ex náufrago del "Dr. Hanson" cuya tripulación recogió Piedrabuena en Tierra del Fuego en 1872 y uno de los primeros pobladores de la Isla Pavón, se salvan agarrados de un madero, alcanzando la costa despues de esfuerzos desesperados para vencer la corriente que los iba arrastrando al mar.

El capitán Sanders fué hallado al otro día desvanecido en la playa; a su lado tenía a uno de sus tripulantes prendido de un palo de una manera tal que los marineros de la subdelegación no podían despegárselo. Se había vuelto loco!

* * *

Se traslada la Sub-prefectura al cañadón del "Quemado".

1891. — *Primera inspección al territorio:*
El presidente de la República decreta:
Comisiónase al ingeniero don Rafael Martínez Campos para que practique una inspección general en el territorio de Santa Cruz: que hay conveniencia en practicar una inspección para conocer con exactitud su situación actual, el estado de su administración, sus recursos y sus necesidades, colocando al gobernador en aptitud de llenar los propósitos que tuvo en vista la Ley de su creación.

* * *

Decretos sobre algunos de los primeros arrendamientos de lotes de campos:
El presidente de la República decreta:
Arrendar ocho leguas a los siguientes pobladores del territorio: Federico Furmerr, Señor Saunders, Juan Hamílton, José Manzano, Nicolás A. Rumbado, Santiago Sabatier, José P. Landaluce, Roberto Patterson, Hungh MacLean, Juan Cormack, Boril Malesworth, H. Leupold, Luis Linch.

* * *

Expedición de don Carlos Burmeister a Santa Cruz, hallando importantes fósiles en las barrancas de Monte León.

* * *

Expedición de don Clemente Onelli, el naturalista Pozzi y Juan Ibovich, al Lago Argentino.

* * *

1892. — Exploración al territorio por el geólogo Alcides Mercerat. Salió de Buenos Aires el 25 de Septiembre con el transporte "Ushuaia", al mando de Juan P. Noguera. Relacionada con esta expedición pronunció una interesante conferencia publicada en el boletín del "Instituto Geográfico Argentino".

* * *

Aceptación de la propuesta de don Adolfo Grumbey, para la compra de 400 leguas de campo por la suma de dos mil pesos oro la legua, a ubicarse en la Patagonia.

* * *

Expedición de don Carlos Burmeister, al Lago San Martín, Viedma y Argentino.

* * *

Don Adolfo Grumbey, vende al Banco de Amberes las 125 leguas a ubicarse en el territorio de Santa Cruz, cuyas tierras, compradas más tarde por los primeros pobladores, vino a premiarle sus sacrificios asegurándole su porvenir.

* * *

1893. — Bajo la presidencia de Roca, siendo ministro de Guerra Luis María Campos, se decreta la fundación de un Presidio en Puerto Santa Cruz.

La barca "Ushuaia" al mando del capitán de fragata Warnes desembarca en "Misioneros" los elementos y personal siguiente:

Teniente Coronel Recalde. Mayor González San Martín. Capitán Rosario Videla. Tenientes Broches, Paz y Videla. Médico Ekerly. Un farmacéutico, un maestro de escuela y 80 soldados de infantería de línea, muchos de los cuales con su familia. Traen encadenados cerca de cien presidiarios terribles e incorregibles; muchos reincidentes en homicidio, entre ellos el famoso Isidoro Martínez, condenado a reclusión perpetua por cuádruple homicidio, el cual se dió maña, aun engrillado, para matar a un soldado en el momento de pisar tierra en Misioneros.

¡Con este triste cuadro vuelve a la vida el histórico cañadón!

Se edifica dos grandes cuadras para los presidiarios, unas cien casillas, casino para los oficiales, escuela, capilla, plaza de armas, todo bien delineado en forma de pueblito, dando nombre a sus calles, rodeándolo del lado de tierra con un hondo pozo.

Está a cargo de la sub-prefctura, trasladada años antes al "Quemado", el teniente de Navío Don Angel Amores, viejo marino que prestó grandes servicios para el conocimiento de la Patagonia.

En uno de los edificios de la pesquería Rocquand, se establece, para comerciar con el personal del presidio, Don José Piñero, tronco de numerosa estirpe Santacruceña.

El colono don Anacleto León, ubicado más adentro del mismo valle, se convierte en proveedor de carne para el presidio.

* * *

El general Mayer es nombrado Gobernador del Territorio.

1894. — FRAGMENTOS DE UNA MEMORIA ESCRITA POR EL GOBERNADOR GENERAL MAYER; secretario Juan D. Aubone.

El ganado lanar prospera. Se calcula en 900.000 cabezas.

La industria minera no se ha desarrollado. En Cabo Vírgenes se explota arenas auríferas por individuos que han obtenido concesiones y que aprovechan el trabajo ajeno, haciendo pagar un tributo a los que se dedican a aquella explotación.

Como Punta Arenas es "puerto franco", el territorio de Santa Cruz se resiente de esta desventaja que, por otra parte, da lugar al contrabando en una extensa y despoblada frontera.

Hay en el territorio 3 comisarías y 2 juzgados de Paz.

Sobre el Río Gallegos se hace necesario la construcción de un puente a siete leguas aproximadamente de la población.

"Tres estafetas hay establecidas en el territorio, una en Gallegos y las otras en Santa Cruz y en Deseado, estando estas últimas a cargo de los subprefectos".

Se hacen gestiones para establecer una escuela en Santa Cruz.

"El registro civil ordena que dentro del término de 24 horas se de conocimiento al juzgado inmediato del nacimiento o muerte que haya ocurrido y V. E. comprenderá lo absurdo de esta disposición donde tienen que venir de cien o doscientas leguas de distancia a caballo para cumplir con la Ley".

"Otro caso es el del matrimonio. Por ejemplo: se quieren casar dos de los pocos habitantes de Deseado y por ello tienen que llenarse todas las necesidades en Puerto Santa Cruz, que es donde reside el Juzgado de Paz más cercano".

"Con referencia a la justicia ya le consta a S. E. que esta gobernación sigue dependiendo del Juzgado Letrado del Chubut".

Se insiste aconsejando que se declare "puerto libre" a todos los puertos del territorio por el término de cinco años.

OTRA MEMORIA DEL GENERAL MAYER CORRESPONDIENTE AL AÑO 1895. Secretario Juan D. Aubone.

A la escuela de Río Gallegos concurren cinco

Solicítelas en los mostradores de la Soc. Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Pinturas OLSINA al agua lavable

todos los colores

Adhieren á
cualquier material
dejando las paredes
hermosas y sanas
cuestan poco duran mucho.

"La Europea"

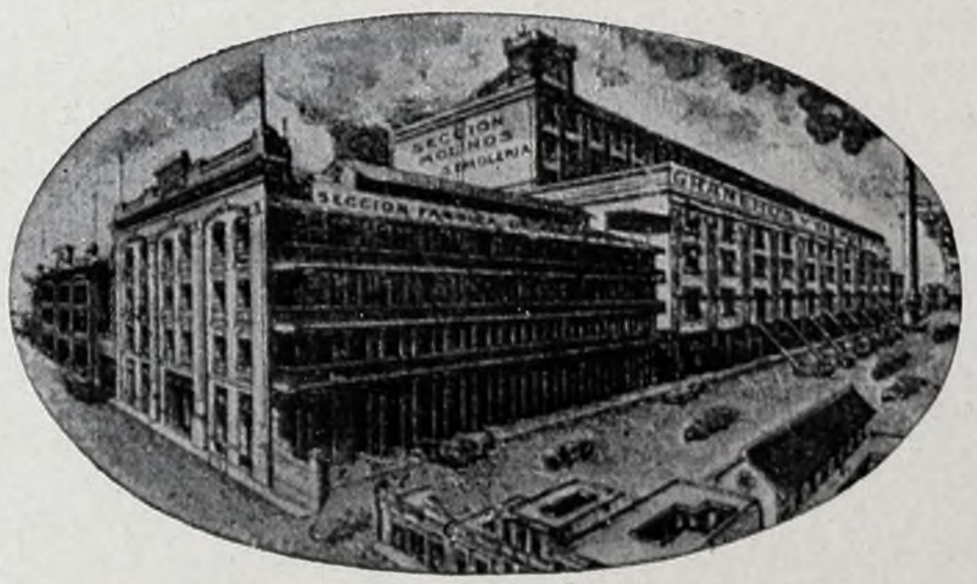
ESTABLECIMIENTO MODELO - MOLINO HARINERO

FABRICA DE PASTAS ALIMENTICIAS

FIDEOS Y MOÑITOS
DE PURA SEMOLA

EXIJAN NUESTRA MARCA

PRODUCTOS DE ALTA
CALIDAD



SEMOLERIA a ALTA
— MOLIENDA —

La primera en Sud America

SEMOLA DE TRIGO CANDEAL, TRIGO Y MAIZ PISADO, HARINA DE MAIZ.

USANNA & GERINO

2377 - CONSTITUCION - 2377

BUENOS AIRES

Unión Telef. 6840, Buen Orden

Cooperativa Telef. 798, Sud

niños. Pero esta quedó acéfala por separación de la única maestra.

En Santa Cruz donde existen 25 niños los vecinos ofrecen una casa para que se establezca una escuela. Este pedido no es atendido por existir una escuela en el Presidio de Misioneros, en donde dicen que pueden asistir, sin tomar en cuenta los peligros que correrían los niños al recorrer el trayecto de 3|4 legua por un camino despoblado y transitados por soldados... ebrios.

En cuanto a justicia letrada se sigue dependiendo del Chubut con los consiguientes graves perjuicios para el territorio.

Se insiste nuevamente que se decrete una Ley que faculte al Gobernador para arrendar campos, que esto es sensato, pues con ello se cortan los fraudes y retardos en la tramitación Aqui se conoce individualmente a los pobladores y lo que poseen, siendo la gobernación la única bien informada, salvando que una persona acapare más campo de lo que le acuerda la Ley.

Los colonos de Santa Cruz y Deseado siguen en condiciones desesperantes: hasta la fecha no se le ha dado ningún justificativo como poder acreditar sus derechos a pesar de haber cumplido sus compromisos contraídos y que, por el contrario, el Gobierno es quien no ha llenado los por él ofrecidos. *Se debe tomar en consideración que estos individuos han atraído la población a estas entonces inhabitables y desoladas regiones.*

Se persiste reclamando la construcción de un puente en Guer-Aike y se agrega otro sobre el Río Chico (obra esta última que recien ahora entró en consideración por medio de los planes a ejecutarse por la Dirección Nacional de Vialidad).

¿Cuando se podrá dar noticia igual sobre el río Santa Cruz?

* * *

Hoy, marchando a lo largo de toda la Patagonia, no existe otro obstáculo desde el río Negro hasta cabo Vírgenes que el paso del Santa Cruz; la obra pública de más importancia en el sud, es, pues, la construcción del puente sobre el susodicho río. Hace algunos años, cuando la presidencia de Yrigoyen, se hizo llegar al primer mandatario un petitorio amplio e interesantísimo, que hoy descansa entre el polvo del olvido.

Si el General Justo, que desde un tiempo nos demuestra que tanto se preocupa por los del sud, pudiese leer este expediente que han de hallarle en los archivos oficiales, una vez compenetrado de la necesidad imperiosa de este puente tantas veces suplicado, sin dudas, ha de decretarlo inmediatamente. Y los patagónicos sabrán agradecérselo llamando con su nombre la obra más grande que está pendiente de realización en el territorio de Santa Cruz.

* * *

A causa de estar todavía corriendo el término de la Concesión Grumbey, la Gobernación desde hace cuatro años no ha podido disponer de una sola hectárea para darla en arrendamiento.

Se insiste en obtener la autorización para arrendar.

Se comunica la llegada de los ingenieros don Carlos Luvart y Max Berlin para medir los campos de la concesión Grumbey.

Por último el general Mayer protesta firmemente sobre el decreto que en ausencia del gobernador deben liquidarse los sueldos a favor del... secretario, resultando que se coloca al gobernador en condiciones de... jornalero, puesto que no se le abona sino los días que trabaja. Desde el momento que se le acuerda licencia por enfermedad, es justo que se le deje los medios para su... asistencia.

Viene al caso establecer el personal de la Gobernación que revistaba en el año 1899 y sueldo asignado: Gobernador @ 700. Secretario @ 400. Médico @ 500. Jefe de Policía @ 200. Tesorero @ 150. Comisario Inspector @150. Ayudante Tesorero @ 150. Seis Comisarios y un farmacéutico a @ 124. Jefe de Oficina de Marcas @124. Escribiente @ 80. Capellán y agrónomo @ 110. Ordenanza @ 40. Cuatro Sargentos @ 64. Cuatro cabos @ 62. Sesenta Gendarmes @ 54. Total del presupuesto mensual @ 7.196.

* * *

Finalizando 1895, por varias tentativas de sublevación de los presidiarios y de los mismos soldados, el presidio de Misioneros se convierte en el terror del puñado de habitantes de Santa Cruz. A la sazón el teniente coronel Recalde ya había sido reemplazado por el capitán de Fragata Eugenio Lerroux, actuando de jefe de guarnición el capitán don Juan Grandón, militar de larga actuación en la Patagonia, actualmente hacendado en Puerto Deseado.

En 1896 Lerroux recibe órdenes para disolver el presidio trasladando los penados de mayor condena a la Isla de los Estados, lo que se realiza con el transporte Villarino, capitán Noguera. A su regreso de Tierra del Fuego este mismo buque embarca el remanente para Buenos Aires quedando a cargo del capitán Grandón la entrega del resto de los penados en la isla de Martín García.

Aqui bien viene al caso el viejo refrán de que "no hay mal que por bien no venga", puesto que, en 1897, el Teniente de Navío don Maximiliano Rivero, nombrado subprefecto de Santa Cruz en reemplazo del capitán Amores, trae el encargo de enajenar los edificios del abandonado presidio. Con esas numerosas casillas es como se viene dando impulso a la edificación del pueblo de Santa Cruz, construyéndose con los mismos materiales, la sub-prefectura en la ribera, donde solo existía un rancho del viejo poblador don Silvestre Alquinta.

El traslado de esta repartición a la playa, siguiéndole luego la casa Braun y Blanchard, provoca el traslado total del pueblo del "Quemado" a la ribera.

1894. — *Para los fines que se propone el gobierno, que es propender al desarrollo de la costa sud, atrayendo a su suelo poblaciones y capitales del exterior, y llenar las necesidades de su población actual, en Septiembre de* 1893, *fué establecido el servicio regular de la navegación en la costa sud empleando al efecto los transportes Ushuaia y Villarino. Este servicio se hacía cada* 45 *días, pero como el Gobierno adquirió el* 1º *de Mayo con este mismo objeto, po-*

FABRICA DE MANTECA "LA CAPITAL"

SOCIEDAD ANONIMA

MARCA REGISTRADA

Venta de MANTEQUILLA salada y sin sal

En cajones, panes y latas

ADMINISTRACION:
Avenida ROQUE SAENZ PEÑA 547, 2o. PISO
BUENOS AIRES

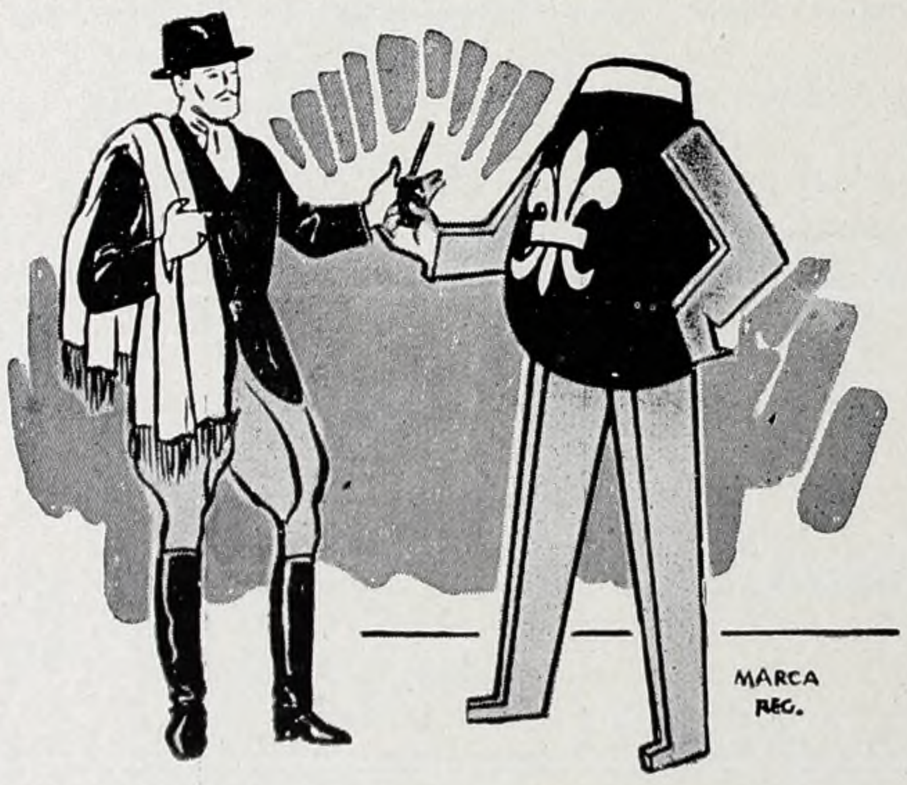
PRODUCTOS "Paulista"

CAFE
TE
YERBA
CACAO
CHOCOLATE
BOMBONES Y
CARAMELOS

DE SUPERIOR CALIDAD

Administración y Fábrica
1538 - TACUARI - 1560

Sección "PREMIOS"
TACUARI 1542



A Vd. no es posible engañarlo en asuntos de yerbas.
Por eso pedimos una prueba con Flor de Lis - para que Vd. mismo juzgue su sabor, aroma y extraordinario rendimiento.

FLOR DE LIS

YERBA PARAGUAYA DE LA SELVA VIRGEN

Pídalo en la Soc. Anon. Imp.
y Exp de la Patagonia.

drá hacerse en lo sucesivo un servicio mensual.

1895. — De "La Nación", 1º de Enero:

"Puede decirse que el intercambio de productos desde el Chubut a Ushuaia está monopolizado en Punta Arenas, debido a ser este puerto franco. Hay la perspectiva favorable de que muchos otros pobladores de las "Malvinas" pasen a la costa firme estableciéndose con ovejas entre Deseado y el estrecho, cuyos campos se prestan favorablemente para la ganadería.

Hay opiniones favorables a la creación, por vía de ensayo, de dos o tres divisiones militares en las márgenes del río Santa Cruz y hacia el interior".

Después de cuarenta años se empieza a realizar esto en forma definitiva en la localidad de Comodoro Rivadavia. ¿Cuándo noticia tan halagadora corresponderá al territorio de Santa Cruz?

* * *

Thom y Cameron, firma naviera de Glasgow, relacionada con las islas Malvinas, resuelve despachar uno de sus buques, anualmente, para Gallegos y Santa Cruz, que luego extiende hasta San Julián. Esto da gran impulso a los estancieros y comerciantes que remiten sus frutos a Inglaterra recibiendo, directamente, los primeros, los elementos más indispensables para poblar, y los segundos, mercaderías en ventajosas condiciones.

* * *

1898. — Roberto J. Payró visita Santa Cruz y Río Gallegos, dando a conocer, con sendos artículos en "La Nación", el grandioso destino del territorio. Sus crónicas formaron un libro "La Australia Argentina", que alcanzó gran difusión.

* * *

El capitán de fragata don Eugenio Leroux parte de Madryn a Puerto Deseado, para informar sobre los puntos más apropiados para hacer correr la línea telegráfica en su trayecto hasta Cabo Vírgenes, presentando a la superioridad un informe con los planos correspondientes, indicando el procedimiento que, en su concepto, debía seguirse para llevar a cabo esta obra tan necesaria, para que terminara el aislamiento en que vivían los habitantes del territorio.

* * *

"En Puerto Deseado ya existen cerca de 30 *mil ovejas de las* 250 *entregadas a los primeros colonos. Estas están distribuídas así: Carlos Dujon,* 4000; *Federico Alonso Martínez,* 700: *Enrique Burlotti,* 3.500: *Francisco Patela,* 2.000; *Alfredo Galiment.* 2.000; *Guillermo Jenkis,* 6.000: *Francisco Viricat,* 6.000; *Constantino Martínez,* 2.500: *Salvador Viricat,* 2.000; *Ramiro Ramos,* 500 *y Antero Ramos,* 500.

Este grupo humano aislado en medio de un desierto, con el mar abierto a la vista, buscando siempre en el horizonte una vela o un humo que les dé la distracción que su monótona vida necesita, es digno de encomio por su perseverancia y el tesón con que se dedican a las faenas rurales".

Esto es un fragmento de una Memoria que don Carlos Burmeister pasara al ministro de Agricultura, cuando fuera comisionado para estudiar las tierras que rodean a Puerto Deseado, con el objeto de indicar el punto más apropiado para la fundación del pueblo.

* * *

1899. — Enero 30. — Acontecimiento extraordinario. Sacado al hombro de un bote pisa tierra en el puerto de Santa Cruz, el general Julio Argentino Roca, primer mandatario que visita el territorio. Tomada desprevenida la población, el único individuo que se hallaba en la playa era un caballerizo de la casa Braun y Blanchard, de quien, el presidente de la Nación, acepta el caballo "zarco", de uso personal de don Manuel Ferrari, gerente de la mencionada firma comercial, con el cual se traslada solitario hasta "El Quemado", donde pide hospedaje en casa de Juan E. Williams.

* * *

Febrero 1. — *"Roca, el ministro Alcorta, el diputado Vedia y demás comitiva presidencial son recibidos en Río Gallegos, con arco triunfal. Salen chasques inmediatamente en todas direcciones para dar aviso a los estancieros. La población, durante los cuatro días de permanencia del primer mandatario,* echa la casa por la ventana, *como vulgarmente se dice. En la última comida de despedida, el señor Magán, leyó un discurso extenso y bien meditado, en el que hacía a grandes rasgos la historia y descripción del territorio: pedía para él la protección mayor dentro de lo discreto, del Gobierno, y deshojaba en la vaguedad del futuro el engrandecimiento de la Patagonia. El general Roca contestó con palabra reposada* prometiendo tender la mano hacia los habitantes del sud, valerosos precursores de los pobladores de mañana, *y haciendo observar cómo ha crecido y desarrollado el territorio* casi sin más iniciativa ni más esfuerzo que el de los pocos que permanecían *en él.*

El general Roca fué muy aplaudido, pues su palabra parecía abrir ante aquellos ciudadanos, segregados del país, los horizontes de una nueva era" — (R. PAYRO).

* * *

1899. — El presidente Roca dispone la reformación de la ley de los territorios.

* * *

Se inicia en Río Gallegos la construcción del puente de Guarayke.

* * *

La firma Quesada y Cía. establece en el mismo punto una fábrica de conserva de carnes.

* * *

En Río Gallegos ya existen 5 fábricas, 2 barracas, 59 casas de comercio, 2 sucursales de Banco, una empresa telefónica con 75 abonados.

* * *

En el territorio entraron 113 buques, trayendo 51 mil toneladas de carga. Salieron 107 buques llevando 43 mil toneladas de frutos.

* * *

Acontecimiento extraordinario. Se levantan las aduanas. Esto impulsa asombrosamente el territorio

* * *

En el departamento de Río Gallegos hay 2192 habitantes. En Santa Cruz 416. En San Julián 350. En Deseado 150. Se censaron un millón doscientas cincuenta mil ovejas.

Y para dar término a estas cansadoras citas cronológicas, ahí van algunos interesantes fragmentos de una MEMORIA del Ministerio de Guerra y Marina, publicada al finalizar el siglo:

EL SUPERIOR GOBIERNO INTENTO LA

FORMACION DE UNA COLONIA EN SANTA CRUZ CUYOS RESULTADOS NO FUERON DEL TODO ESTERILES. PUES. PUEDE DECIRSE QUE HA SIDO EL COMIENZO DE LO QUE ES HOY EL IMPORTANTE TERRITORIO DEL MISMO NOMBRE. LOS TRANSPORTES DE LA ARMADA HICIERON 16 VIAJES TRANSPORTANDO 3126 PASAJEROS Y 16 MIL TONELADAS DE CARGA.

REALIZOSE ASI EL PROPOSITO DEL GOBIERNO DE CONTRIBUIR A PLANTAR EN ESAS REGIONES UNA POBLACION VIRIL CON EXCELENTES APTITUDES PARA LABRAR, A LA PAR DE SU PROSPERIDAD, EL PROGRESO EN ESAS COSTAS QUE ANTES ERAN VASTAS SOLEDADES YERMA Y ABANDONADAS — EN EL TERRITORIO DE SANTA CRUZ SE LEVANTAN DOS FLORECIENTES PUEBLOS. EL DEL MISMO NOMBRE Y RIO GALLEGOS Y DOS PLANTELES DE POBLACION. DESEADO Y SAN JULIAN. — POR TAL RAZON Y POR ALGUN TIEMPO MAS QUEDARA CONFIADA A LA ACCION OFICIAL LA OBRA DE MANTENER LAS COMUNICACIONES Y COOPERAR AL ENGRANDECIMIENTO DE LA PATAGONIA.

LOS PUEBLOS DEL TERRITORIO DE SANTA CRUZ

Nónima de los planteles de su población existente al disponerse la mensura.

PUERTO DESEADO

Se decretó la mensura del pueblo el 31 de marzo de 1903 aprobándose con decreto presidencial recien en marzo 17 de 1906.

Los edificios hallados por el ingeniero destinado para este trabajo, los cuales se mencionan en el expediente, fueron siete solamente, a saber:

Santos Arroyabe (tienda), Enrique Burloti, hotel, almacén y depósito y las casas particulares de Federico Alonso Martínez, Carlos Duyon, Héctor Levatelli, Alfredo Galiment y Walter H. Aubone, estas tres últimas en construcción.

SAN JULIAN

Dirección General de Tierras: Instrucciones especiales que la Sección Geodesia, expide al agrimensor ingeniero Lorenzo Maldonado para el trazado de un pueblo en el puerto de San Julián. Art. 1º De acuerdo al decreto de marzo 3 de 1902, el agrimensor Maldonado elegirá a inmediaciones de Punta Sholl y sobre el actual fondeadero de los transportes nacionales, el terreno que encuentre más apropiado para la fundación de un pueblo. Art. 2º El pueblo constará de 200 manzanas de una hectárea cada una. Adoptará para el perímetro general la forma más regular posible y en su trazado se sujetará en cuanto fuera posible a lo dispuesto por la ley de 19 de octubre de 1875, de lo que sin embargo, podrá apartarse por razones de conveniencia para ello...

Enero 28 de 1903. Firmado Jorge A. Sarhy...

Informe del ingeniero Maldonado: Comisionado en dic. 30 de 1902, para trazar el pueblo de San Julián, a inmediaciones del paraje Punta Sholl, me trasladé al sitio indicado, llegando allí el 21 de febrero de 1903. Recorridos detenidamente los alrededores de Punta Sholl, trasladándome después a examinar el punto donde existe ya un núcleo de población y frente al cual fondean actualmente los vapores, por las razones que expuse encontré más adecuado este último lugar y más conveniente para fundar un pueblo.

Buenos Aires, octubre 13 *de* 1903. Resultando de este expediente: Que por decreto de 17 de septiembre de 1901 y por el de fecha 3 de mayo de 1902, se dispuso que la División de Tierras y Colonias procediese al trazado del pueblo de San Julián, habiéndose encomendado esa operación al ingeniero don Lorenzo Maldonado y al agrimensor don Conrado Kierman, del personal de esta División. Que en la diligencia que corre agregada, los citados agrimensores, dan cuenta de aquella operación, la que, de los informes producidos, resulta que ha sido correctamente ejecutada, sin que exista observación alguna de carácter técnico que oponer a su aprobación y de acuerdo con lo aconsejado por la citada División EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DECRETA:

Apruébase la operación practicada por el ingeniero don Lorenzo Maldonado, con el objeto de efectuar el trazado del pueblo de San Julián, en el territorio de Santa Cruz, para lo cual fué designado. ROCA. W. ESCALANTE.

Los edificios hallados por el agrimensor al efectuar el trazado fueron los siguientes:

Donald Munró, Braun y Blanchard, Lippert y Munró, Muller Hermanos, Viuda de Wallace, Viuda de Perkins, Palomar Militar, edificio de Correos, Roberto Peterson, herederos de Miguel Bianchi, Juan Zaglevich, Andrés Bucic, Juan B. Fraser, Andrés Kyles, S. J. Sheep Farming Co. Ltda., Lippert y Munró y Muller Hermanos (propiedad ocupada por la comisaria), Eleonora F. G. de Warne, Jorge O. Medlon, A. Baird, Agustín Broveda, Eduardo Chace, Olaff Fiell, David Barnetson, Francisco Abalos, Rernando Fedit, José Leiva, Antonio Piccinini, Levallois y Guerra (grasería en Punta Owen).

Luego presentaron solicitud para poblar al mismo ingeniero Maldonado:

E. M. Warnes de Hope, Guillermo Hope, Luis Sconza, Guillermo Cortona, Trinidad C. de Abalos, Juan de la Valle, German Muller, Hans Muller, Jorge Wallace, Emma Perkins, Eduardo M. Fournier, Federico Freeman, Armanda Lino, David J. Charles, Juan Milovic, Juan A. Otero, Ernesto Arnold, Jorge Woolven, José Longhi, Jorge Patterson, Hans Mackeprang, Guillermo Lippert, Tomás Denholm, John Gruce Fraser y John Fraser.

SANTA CRUZ

Destinado el ingeniero Maldonado a Santa Cruz, luego de dar término en San Julián, véase lo que informó al respecto (fragmentos).

"El pueblo de Santa Cruz, situado en la ribera sud del río, está constituído por un importante núcleo de poblaciones. En estos últimos años ha progresado rápidamente extendiéndose de acuerdo con un proyecto de trazado hecho por el comandante Eyroa en 1886 (no está agregado al expediente tal proyecto) y modificado al finalizar el siglo por el teniente de fragata Alfredo Iglesias (primer marino que estudió la navegación del río Santa Cruz, quien escribió un interesante folleto indicando el tipo de buque que a su modo resultaría apto para esta finalidad). Al concederse un lote por la gobernación la ubicación del mismo lo hacía el juez de paz o los mismos vecinos, sirviéndose al efecto de puntos fijos de partida y naturalmente se han cometido errores, por lo que ha sido necesario, antes de proceder al trazado definitivo de la planta urbana, efectuar el relevamiento de los hechos existentes".

El decreto presidencial de aprobación se dió con fecha 21 de diciembre de 1903. A continuación dedicamos un recuerdo a los primeros habitantes, dando la nómina de los que ya tenían plantado su hogar y de los que luego presentaron la solicitud.

Juan E. Williams, Luis Piedrabuena (h.), Augusto Guillaume, Pedro Richmond, Jorge Greenwood, José Manzano, Maximiliano Clemente, Anacleto León, Margarita M. de Clemente, Silvestre Alquinta, Emilio Alquinta, Adriano Gonzálvez, Marcelino Tourville, José Piñero, Juan Razo, Ramón Mancilla, Julián León, Eugenio Lerroux, Juan Ibovich, Tito Martínez, Juan C. Pagliaro, Rosa C. de Pagliaro, Tomasa C. de Martínez, Saturnino García, Tomás Hospitaleche, Humberto Lavarello, Pedro Semino, Ventura V. de Semino, Fidela Lavarello, Horacio Lavarello, Francisco Feu, Carlos Villarino, Juan Carminatti, Carlos Carminatti, Pablo Ledesma, Juan R. Galán, Filomena de Galán, Juan Scaffidi, José María Paz, Benito Fernández, Santiago Sabatier, Valentín Vazquez, Victoriano Vázquez, Valentín Valchic, Juan A. Martín, Ismael F. Galíndez, Gregorio Luján, José Vázquez, Francisco Goulú, Francisco Gontier, Andrés Dolz, Luisa V. de Rodríguez, María C. de Larrauri, J. Agulla, León Lyvet, Pastor Quiroga, Maximiliano Rivero, Cándida R. de Rivero, Antonio Maggi, Williams Beets, Manuel Ferrari, Esteban Ferrari, Juan Ferrari, Antonio Ferrari, Rafael Rodríguez Antonio Doubles, José Arregui, Roberto Carpi, Hilario Orué, Agapito Verdun, César Iglesias, Antonio Guerra, Alfredo Iglesias, Esther Iglesias Paz, Domingo Campos, Rodger Campbell, Pablo Flores, Braun y Blanchard, María de Salcedo, Acasio Peralta, José Menéndez, José Chavez, Prebisterio Wilches, Pedro Quiroga, Américo Berrando, José Arbilla, Serafín M. Grillo, Francisco Moore, García y Moore, Williams Bertrand, Franck O. Lewis, Guillermo Lewis, Franck Hardy, Thom y Camerón, José Braizier, Dionisio Verdun, Vicenta de Verdun, Camila Verdun, Bernardino Montenegro, Juan María Ruíz, Bartolomé Ruíz, Jorge Simón, Antonio Cozzetti, Celestina V. de Saysset, Gustavo Saysset, Francisco Lloret, Mauricio Laborde, José Carrasco, Servando Romero, Manuel Genzana, Luis Bernhardt, Trinidad C. de González, Claudio Imbert, Miguel González, José Lallus, Germana de Lallus, Andrea A. T. de Miele, Adelaida Morales, Pablo Vallejo, Víctor Ardoin, José A. Golero, Maximino Thompson, Edelmiro Sumbland, Francisco Lloret, Ramón Lucero, Isabelina F. Domenech, Antonio Delfor, Pedro Ríos, Indalecio Arana, Conrado Rapalino, Arturo Bernasconi, Ramón Bahamonde, Carlos Burmeister, Carlos Morando, Fernando Mercerat, Froilán Ceballos, Roberto Sutherland, Próspero Ferrari, Luis Silva, José Franco, Modesto Pernas, J. R. Sinclair, Angel Baglietto, Manuel Olivera, Nicolasa Quiroz, Félix Ortellado, José González, Juan Bourdet, Francisco Manfredi, Joaquín Estéban Barrios, José Leiva, Guillermo York, Nicolás Constantino, Francisco Agullo, Julián Cabrera, Joaquín Moretti, Carlos Malpiece, Baltazar Ramírez, Rafael Barranco, Tomás Colombo, Jaime Sabrafen, Rosario C. de Fernández, Mario Degrossi, Antonio Valotta, José Cola, Antonio Hernández, César L. Pernas, Federico Andersen, Francisco Gómez, Antonio Diez, Gerardo R. De Nicola, Pedro Ontivero, Enrique Beltramo, Jacinto Casanova, Clemente Uglesich, Serafín Borgialli, Juan Sotullo, Alejandro Escudero, Nicolás Núñez, Antonio Llanera, Walter Felton, Juana A. de Escudero, Martín Galeano, Ramón Delgado, Santiago Brumana, Pedro Paredes, Adrían Del Busto, Manuel Lombardía Salvador H. Hospital, Irma M. de Chambost, Rogelia M. de Chambost, David H. Athuel, Marcelina F. Stampanoni, Carlos Stampanoni, Carlos Borgialli, Juan Noble, Antonio Ivancic, Mateo Magas, María G. de Orué, Ermanno Cipriani, José Mico, Miguel Roquel, Francisco Xaubet, Catalina Lippert, Rafael Urien, Fermín Rodríguez, Guillermo Bastos, Jorge Riff, Ana C. de Miele, María Gallardo, Juan M. González, Agustín Costa, Antonio Montañer.

RIO GALLEGOS

El decreto de mensura de la capital del territorio se dió con fecha 20 de diciembre de 1897, llevándose a cabo el año siguiente con fecha 30 de septiembre. Para ello fué destinado el ingeniero Orlando Williams.

En el expediente se lee la nómina de los dueños de las edificaciones que halló, a saber:

Juan Scott, L. Pérez, Feliciano García, Dr. Fenton, Lindor Castilla, Vaca y Lanus, Toribio Lonterio, Kark y Osembrug, Carlos Williams, Domingo Gaggiolo, Sub-prefectura, Filomena González, Santos Pellerano, Juan Ferreira, Juan de Paoli, Manuel Coronel, Fernando Filatti, Braun y Blanchard, Dalmiro T. Magán, Juan Aubone, Francisco González, L. L. Jacobs, Pedro Ferrari, Baldomero Alfonso, Francisco Dragones, Carlos Blanco, Braun y Blanchard, Ramón García, Juan Rodiño, R. Ortiz, Angel Taburelli, René Picard, Carlos Cassano, Estéban Ferrari, Juan Pezzotti, Spirón y Wilson, Antonio Fernández, Esteban Ferrari, Ernesto Landalt, Teodoro Zabaleta, José Menéndez, Ramón Rodríguez, Ramón Lar, Alfredo Mercerat, Ramón Ferrer, Juan Montelo, Eugenio Umbero, Emilio Patrón, Teodoro Varela, Belarmino Menéndez, Silvestre Mariño, Estefaía de Gay, Casa de Gobierno, Luis Noya, Juan Aubone, Miguel Grigera, Escuela pública, Policía, Iglesia, Juan Trevisan, Juan Farria, Salvador Ferrari, Domingo Berlese, Santiago Sama, Alberto Chabert, Guillermo Williams.

3 PRODUCTOS VEGETALES QUE VELAN
POR SU SALUD

PARIQUYNA

EL MARAVILLOSO REMEDIO VEGETAL
PARA EL

Higado - Riñones - Paludismo

DISUELVE LOS CALCULOS, ELIMINA LA
ARENILLA SIN MOLESTIAS NI DOLOR

ASMA

BRONQUITIS ASMATICA Y CRONICA, TOS
CONVULSA, GRIPPE, etc.
CURESE TOMANDO:

KAREMINA (Jarabe)

OTRO DE LOS BUENOS REMEDIOS VEGE-
TALES COMPUESTO DE YERBAS DE LAS
RICAS FLORAS AMAZONICAS DEL BRASIL.
GUSTO DELICIOSO.

MATHIL

EL REGULARIZADOR MAS EFICAZ QUE
EXISTE PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS.
PERIODOS DOLOROSOS, SUSPENSIONES,
ATRASOS, MOLESTIAS DEL UTERO,
OVARIOS, ETC.
DE RESULTADO INMEDIATO. AGRADABLE AL PALADAR.

EN VENTA: En todas las buenas Farmacias y Droguerías.
SOLICITEN FOLLETOS

Depositario para la Argentina, Bolivia, Chile y Perú

ALFREDO GUERRERO

Avda. de Mayo 953 Buenos Aires

Actualidad Gráfica

Pto. Deseado. — Demostración ofrecida al doctor Carlos R. Fernández, con motivo de ausentarse a la Capital Federal para contraer enlace.

Trelew. — Festival realizado en el Club Social con motivo de la inauguración de su nueva sede social.

Río Gallegos. — Don Luciano Carrera y un grupo de amigos en su establecimiento "Las Horquetas".

Rawson. — Concurrentes a la fiesta infantil en la residencia de los esposos Barilari, en Playa Unión, celebrando el cumpleaños de su hijita Isabel Beatriz.

ZAPATILLAS

"LANGOSTA"

No basta pedir "Langosta"
Es necesario exigir la marca
En la suela de cada zapatilla.

Se venden en toda la Patagonia

Pa que te acordés!

ésta es la marca que quiero siempre

ZAPATILLAS "LANGOSTA"

Las encontrarán en todas las sucursales de la S. A. Import. y Exp. de la Patagonia y en todas las casas serias de la República.

Argentina. Austral.

se imprime en los

TALLERES GRAFICOS

Editorial "LITO"

donde debe Vd. dirigirse para la impresión de: LIBROS, REVISTAS, TESIS, LIBROS EN BLANCO y Trabajos Comerciales en general.

●

SALGUERO 733

U. T. 62, MITRE 4821

Todo el Programa

de

Ahorro Postal

en

Veinte Clases Modelo

Grados: 1º *inferior a* 6º

por

EDUYSI BON

Este libro dió la idea para el concurso organizado por el C. N. de Educación y la Caja de Ahorro Postal. Pídalo a "Editorial LITO"

PRECIO: $ 1.50